

## **SEMESTR 1**

### **Opis przedmiotu**

1. Nazwa przedmiotu: Historia filozofii
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: polski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: angielska
6. Rok: I Semestr: I
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:  
dr Tomasz Drewniak
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				
Forma zaliczenia	egzamin				

10. Liczba punktów ECTS: 2
11. Poziom: podstawowy
12. Wymagania wstępne:

brak

13. Cele kształcenia:

Celem kursu jest wprowadzenie do kategorii i stanowisk z dziedziny historii filozofii, stanowiące niezbędny element wykształcenia humanistycznego oraz umożliwiające rozumienie głównych wątków tradycji myślowej Zachodu; kurs ten przyporządkowuje im określone rozstrzygnięcia praktyczne - modele cywilizacji zachodniej - jako implikacje

rozumienia fundamentalnych kwestii ontologicznych, epistemologicznych, aksjologicznych i antropologicznych

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

Omawiane zagadnienia filozoficzne zostały ujęte w perspektywie określających je paradygmatów - ich kształtowania się, rozwoju i destrukcji. Koncepcje teoretyczne są ilustrowane opisem tła kulturowego, społeczno-politycznego, a także dokonań artystycznych danej epoki. Kurs rozpoczyna się prezentacją paradygmatu kosmocentrycznego jako wyznaczającego granice istocie człowieka (człowiek jest "elementem" kosmosu) i jego aktywności twórczej (mitologia grecka, pitagoreizm, sofisci, Platon, Arystoteles, stoicyzm, sceptycyzm, epikureizm, Plotyn). Przekształcenie wyżej wyróżnionych związków przynosi teocentryzm, ujmując człowieka jako stworzenie Boże, wyposażone w zarazem w możliwości twórcze (judeo-chrześcijaństwo, św. Augustyn, , św. Tomasz z Akwinu, via moderna). W dalszej części kurs koncentruje się na głównych problemach filozofii nowożytnej (odrodzenie, F. Bacon, R. Descartes, oświecenie, I. Kant, G. W. F. Hegel) jako dążenia do ustanowienia rozumnej "przestrzeni" życia człowieka nowoczesnego. Jako wyraz kryzysu świadomości współczesnego człowieka zaprezentowana zostaje filozofia współczesna (S. Kierkegaard, F. Nietzsche, E. Husserl, M. Heidegger, J. P. Sartre, neopozytywizm, personalizm, hermeneutyka).

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3. Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne:

--

14.4. Projekt:

--

14.5. Seminarium:

--

15. Literatura podstawowa:

<p>A. Anzenbacher, Wprowadzenie do filozofii. Poznanie. Antologia tekstów filozoficznych, red. Z. Cackowski, M. Hempoliński. Copelston, Historia filozofii, t.1-9. J. Galarowicz, Na ścieżkach prawdy. Wprowadzenie do filozofii Ontologia. Antologia tekstów filozoficznych, red. M. Hempoliński R. Ingarden, Książeczka o człowieku. A. Krokiewicz, Zarys filozofii greckiej. Filozofia współczesna, red. Z. Kuderowicz, t.1-2. Filozofia. Podstawowe pytania, red. E. Martens, H. Schnädelbach. G. Reale, Historia filozofii starożytnej, t.1-5. W. Tatarkiewicz, Historia filozofii, t.1-3.</p>
---

16. Literatura towarzysząca:

--

## Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Fonetyka i fonologia języka angielskiego

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: angielska

6. Rok: I Semestr: I

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

dr Elżbieta Szymańska-Czaplak

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			zaliczenie		

10. Liczba punktów ECTS: 4

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

podstawowy

12. Wymagania wstępne: brak

13. Cele kształcenia:

ukształtowanie poprawnej wymowy samogłosek, dyftongów i spółgłosek; zapoznanie z systemem akcentów i intonacji języka angielskiego

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

ćwiczenie wymowy poszczególnych dźwięków; rozróżnianie długości samogłosek; ćwiczenia w produkcji i rozróżnianiu par minimalnych; odczytywanie transkrypcji fonetycznej; transkrybowanie wyrazów; grupy spółgłoskowe; akcent wyrazowy i zdaniowy; rytm i intonacja

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15.Literatura podstawowa:

Roach,P. *English Phonetics and Phonology*. CUP  
O'Connor, J.D. *Better English Pronunciation*. CUP

16.Literatura towarzysząca:

Baker,A. *Ship or Sheep?* CUP

---

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Praktyczna Nauka Języka Angielskiego
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: Filologia
5. Specjalność: Angielska
6. Rok: I Semestr: I
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: dr hab. J. Zalewski, prof. PWSZ, dr J. Szymańska, dr A. Konieczna, mgr M. Kamińska, mgr M. Marciniak, mgr D. Kuglarz, dr M. Kamiński, mgr M. Kilarska,

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			150		
Forma zaliczenia			egzamin część pisemna oraz część ustna		

10. Liczba punktów ECTS: Ogółem dla wszystkich przedmiotów: 10

11. Poziom :podstawowy

12. Wymagania wstępne:

znajomość słownictwa oraz struktur gramatycznych na poziomie średnio-zaawansowanym

13. Cele kształcenia:

Celem kursu jest podniesienie sprawności językowych studentów z zakresu mówienia, pisania, czytania, słuchania oraz uzupełnienie i rozszerzenie wiadomości o strukturach gramatycznych i słownictwie języka angielskiego.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

a. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

b. Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne:

W skład kursu PNJA wchodzi: PNJA Konwersacje, PNJA Czytanie, PNJA Kurs zintegrowany, PNJA Gramatyka praktyczna, PNJA Pisanie. Szczegółowe opisy poniżej.
--

c. Projekt:

--

d. Seminarium:

--

15. Literatura podstawowa:

--

16. Literatura towarzysząca:

--

---

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: PNJA: Konwersacje

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek:

5. Specjalność:

6. Rok: I Semestr: I

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: dr hab. J. Zalewski, prof. PWSZ w Nysie.....

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: dr J. Szymańska

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			ustna		

10. Liczba punktów ECTS: (ogólnie dla PNJA)

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

wyższy sredni

13. Cele kształcenia:

Celem jest rozwijanie umiejętności mówienia (ze szczególną uwagą na wymowę) by sprostać potrzebie uczestnictwa w zajęciach kierunkowych.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

----

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

14.3. Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

1) Poprzez różnego rodzaju ćwiczenia konwersacyjne, studenci poszerzają znajomość słownictwa dotyczącego rozmaitych aspektów życia we współczesnym społeczeństwie.

14.4. Projekt:

---

14.5. Seminarium :

---

15. Literatura podstawowa:

V. Evans & S. Scott. *Listening and Speaking Skills for the Cambridge Proficiency Exam 2.*



Express Publishing.

16. Literatura towarzysząca:

---

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: PNJA Czytanie

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: filologia angielska

6. Rok: 1      Semestr: 1

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: .....dr Anna Konieczna

.....

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30 / sem 1		
Forma zaliczenia			Po spełnieniu wymogów kursu (obecność, aktywność na zajęciach, recenzje artykułów, lektura artykułów) - Na podstawie testu		

12. Liczba punktów ECTS: (ogólnie dla PNJA)

13. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

### 13. Cele kształcenia:

Celem zajęć jest dalsze rozwijanie sprawności czytania, a w szczególności poznanie i udoskonalanie świadomego stosowania różnorodnych technik czytania zróżnicowanych w zależności od celu czytania, rodzaju materiału oraz kontekstu sytuacyjnego (np. uwarunkowań związanych z limitem czasu). Kurs w szczególności skupia się na materiałach typowo wykorzystywanych w sekcjach czytania na oficjalnych egzaminach językowych. Celem szczegółowym, związanym bezpośrednio z testowaniem, jest udoskonalenie umiejętności metakognitywnych (przejawiających się w świadomym doborze odpowiednich strategii czytania, monitorowaniu procesu czytania, dokonywaniu decyzji dotyczących zmian stosowanych technik w obliczu problemów), a także poznanie aspektów typowych dla poszczególnych formatów testowych i sposobów ich efektywnego wykorzystania.

### 14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

#### 14.1. Wykład:

--

#### 14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

#### 14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

Umiejętności ćwiczone w ramach wykonywania zadań testowych z zakresu czytania:

- określanie głównej myśli tekstu
- określenie głównych myśli poszczególnych części tekstu
- wyszukiwanie określonych szczegółowych informacji
- oddzielenie myśli głównej od drugorzędnych
- oddzielenie faktów od opinii
- określenie intencji i opinii autora
- określenie potencjalnego odbiorcy
- określenie funkcji tekstu
- określenie implikacji
- wskazanie związków pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu
- rozpoznawanie sposobów organizacji tekstu
- 

Inne ćwiczone umiejętności:

- autorefleksja
- monitorowanie procesu czytania
- stosowanie zróżnicowanych strategii czytania tekstów

- rozpoznawanie typowych cech formatu
- działanie w obliczu niepewności

Trening umiejętności metakognitywnych ma formę autorefleksji w oparciu o dyskusję i kwestionariusze. Zajęcia dodatkowo wzbogacone są o formy promujące pozaszkolne czytanie w języku angielskim - studenci prowadzą katalog artykułów, w którym umieszczają swoje recenzje.

#### 14.4. Projekt:

--

#### 14.5. Seminarium :

--

#### 15.Literatura podstawowa:

Wszelkiego rodzaju testy czytania przygotowujące do egzaminów CAE, CPE, IELTS, TOEFL
--

#### 16.Literatura towarzysząca:

Jako dodatkowe – materiały własne wykładowcy
--

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: PNJA (Kurs zintegrowany CP)

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: filologia angielska

6. Rok: I      Semestr: zimowy

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

mgr Małgorzata Kamińska.....

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w			30		

semestrze					
Forma zaliczenia			pisemna/ warunkiem dopuszczenia do kolokwium jest obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo		

10. Liczba punktów ECTS: (ogólnie dla PNJA)

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

średnio-zaawansowany

12. Wymagania wstępne: brak

13. Cele kształcenia:

Celem zajęć jest powtórzenie kluczowych problemów, które były już opracowywane w szkole średniej oraz pogłębienie wszystkich sprawności językowych oraz poszerzenie słownictwa, ćwiczenie ważniejszych konstrukcji gramatycznych, wyrobienie pewnych automatycznych wypowiedzi językowych i komunikacyjnych (gramatycznej-poprawność form, dyskursywnej-spójność i logika wypowiedzi, socjolingwistycznej-dostosowanie stylu i formy wypowiedzi do danej sytuacji, strategicznej-umiejętność podtrzymywania i kontynuowania komunikacji), wyćwiczenie poprawności formułowania prostych tekstów i osiągnięcie przez studenta kompetencji językowej na poziomie zaawansowanym.

Istotnym założeniem ćwiczeń jest wyrównanie poziomu sprawności językowych u studentów pierwszego roku.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

Tematyka kursu zintegrowanego	Liczba godz	UWAGI
<b>Semestr I</b>		

Lp.		
1.	<b>Zajęcia organizacyjne; wakacje</b> (opis miejsc, atmosfery, wyposażenie, formy rozrywki)	2
2.	<b>Sport</b> (sport oraz cechy charakteryzujące ludzi uprawiających sport)	1
3.	<b>Sposoby podróżowania</b> (transport i podróżowanie teraz i w przyszłości: oczekiwania i preferencje, przedmioty potrzebne w komunikacji)	1
4.	<b>Czas wolny</b> ( sposoby spędzania wolnego czasu, opis miejsc i atmosfery, oczekiwania, wyposażenie wakacyjne, formy rozrywki)	1
5.	<b>Przedstawienie, sztuka, film</b> (różne formy przedstawień i indywidualne preferencje, cechy charakteru.); podsumowanie jednostki-ćwiczenia	1
6.	<b>Zdrowe jedzenie</b> (zwyczaje żywieniowe)	1
7.	<b>Włamania</b> (tworzenie historii; sytuacje hipotetyczne; opisywanie emocji w sytuacjach zagrożenia)	1
8.	<b>Długie życie</b> (wpływ jedzenia na organizm ludzki, czynniki wpływające na zdrowie i długość życia)	1
9.	<b>Hotele</b> (opis wymarzonego hotelu, doświadczenia wakacyjne, porównywanie hoteli); podsumowanie jednostki	1
10.	<b>Turystyka</b> (przemysł turystyczny i finanse, opis miejsc wartych zobaczenia)	1
11.	<b>Święta i festiwale</b> (tradycja –strój, mowa, jedzenie, zachowanie; różne formy rozrywki; atmosfera spotkań; pogoda)	1
12.	<b>Powtórzenie materiału.</b>	1
13.	<b>Kolokwium</b>	1
14.	<b>Wpływ pogody na życie człowieka</b> (zawody, prognoza pogody i preferencje z tym związane, pogoda, a nastrój człowieka)	1
15.	<b>Wynalazki</b> (wynalazki i ich użyteczność); podsumowanie jednostki	1
16.	<b>Ekologia</b> (zanieczyszczenie środowiska naturalnego; próby i możliwości rozwiązywania problemu; wyrażanie przyczyny i skutku)	1
17.	<b>Flora i fauna</b> (opis przyrody i jej znaczenie w życiu człowieka)	1
18.	<b>Katastrofy naturalne</b>	1
19.	<b>Zakwaterowanie</b> (wybór domów, wyposażenie, opis); podsumowanie jednostki	1
20.	<b>Jak stać się bogatym</b> (pieniądze, wynalazki i sposoby stania się bogatym)	1
21.	<b>Recykling</b> (przetwarzanie surowców wtórnych, sortowanie odpadów i śmieci, ochrona środowiska naturalnego)	1
22.	<b>Zagrożone gatunki</b> (zwierzęta i problem trzymania ich w niewoli)	1
23.	<b>Sport i sprawność fizyczna</b> (sport, sprzęt sportowy i styl życia z tym związany; wyrażanie preferencji); podsumowanie jednostki i materiału leksykalnego do II kolokwium	1
24.	<b>Powtórzenie materiału jako przygotowanie do kolokwium</b>	2
25.	<b>Kolokwium</b>	2
26.	<b>Omówienie kolokwium i powtórzenie ćwiczeń, w których studenci zrobili najwięcej błędów.</b>	2
	<i>Do każdego zajęcia jest przygotowany materiał dodatkowy w formie: słownictwa i ćwiczeń</i>	
	RAZEM 30 GODZIN	
	KONIEC SEMESTRU I	

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15.Literatura podstawowa:

*Mission FCE 1* Virginia Evans , Jenny Dooley; Express Publishing wraz z kasetami

16.Literatura towarzysząca:

*Companion*, Zeszyty z testami (FCE Practice Tests 1 i 2); teksty źródłowe

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: GRAMATYKA PRAKTYCZNA

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: angielska

6. Rok: I (stacjonarne) Semestr: I (zimowy)

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: mgr M. Marciniak,  
D. Kuglarz,

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			Zaliczenie na ocenę (aktywne uczestnictwo oraz 2 testy pisemne) + egzamin PNJA.		

14. Liczba punktów ECTS: (Ogólnie dla PNJA)

15. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

podstawowy

### 13. Cele kształcenia:

Celem kursu jest rozszerzenie kompetencji językowych studentów w zakresie struktur gramatycznych języka angielskiego. Podczas zajęć studenci będą uzupełniać informacje oraz rozwiązywać ćwiczenia praktyczne dotyczące najważniejszych zagadnień gramatyki angielskiej. Istotnym założeniem ćwiczeń jest również wyrównanie poziomu sprawności językowych u studentów pierwszego roku.

### 14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

#### 14.1. Wykład:

--

#### 14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

#### 14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

1. Czasy teraźniejsze
  2. Czasy przeszłe
  3. Czasy przyszłe
  4. Czasowniki modalne w czasie teraźniejszym i przeszłym
  5. Strona bierna/czynna
  6. Mowa zależna: zdania twierdzące
  7. Mowa zależna: pytania, rozkazy
  8. Tryby warunkowe
  9. Nierzeczywisty czas przeszły
  10. Inwersja
  11. Bezokolicznik, gerund, imiesłowy
  12. Zdania względne definiujące i nie-definiujące
- Czasy i formy wyrażania czasu
  - Tryby warunkowe
  - Nierzeczywisty czas przeszły
  - Czasowniki modalne
  - Strona bierna
  - Mowa zależna
  - Inwersja
  - Przymiotniki, przysłówki, stopniowanie

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15.Literatura podstawowa:

materiały przygotowywane przez prowadzącego

Evans, V. FCE Use of English 1. Express Publishing

Evans, V. FCE Use of English 2. Express Publishing

Hornby, A.S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English. OUP

Thomson,A.J., Martinet,A.V. A Practical English Grammar. OUP

Thomson,A.J., Martinet,A.V. A Practical English Grammar: Exercises 1 and 2. OUP

16.Literatura towarzysząca:

Swan, M. Practical English Usage. OUP

Thomson,A.J., Martinet,A.V. A Practical English Grammar. OUP

Thomson,A.J., Martinet,A.V. A Practical English Grammar: Exercises 1 and 2. OUP

### **Opis przedmiotu**

1. Nazwa przedmiotu: PNJA Pisanie

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: angielska

6. Rok: I      Semestr: 1

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

.....

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: mgr M. Kilarska,  
mgr M. Marciniak, dr M. Kamiński



9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			Zaliczenie na ocenę na podstawie prac pisanych na zajęciach i w domu / pisemna na podstawie kolokwium zaliczeniowego, do którego student zostaje dopuszczony po pozytywnym zaliczeniu prac cząstkowych		

16. Liczba punktów ECTS: (ogólnie dla PNJA)

17. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

podstawowy

12. Wymagania wstępne: brak

13. Cele kształcenia:

Celem zajęć jest doskonalenie umiejętności pisania w języku angielskim. Studenci zapoznają się z procesem pisania prac akademickich w języku angielskim. Po kolei ćwiczą różne elementy eseju, od wstępu, poprzez pisanie akapitów i paragrafów, aż do konkluzji. Ponadto studenci zapoznają się z różnymi zwrotami przydatnymi w pisaniu prac oraz ćwiczą elementy gramatyki tekstu.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

#### 14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

1)

Studenci zapoznają się z procesem pisania. Najpierw uczą się jak gromadzić pomysły wykorzystując własną wiedzę i doświadczenie, jak również dostępne materiały. Następnie próbują zawęzić temat pracy i ułożyć pierwszą jej wersję. Po otrzymaniu uwag od kolegów i nauczyciela, ulepszają wypracowania pod względem merytorycznym, a końcowe wersje dopracowują od strony stylistycznej i językowej. Teksty, które studenci formułują to głównie opowiadania i opisy, jak również podanie, list motywacyjny i życiorys. Zajęcia uzupełniane są ćwiczeniami gramatycznymi w celu wyeliminowania najczęściej popełnianych błędów.

2)

1. Cechy charakterystyczne stylu formalnego (akademickiego)
2. Słownictwo, struktury gramatyczne i wyrażenia typowe dla stylu prac akademickich
3. Podstawowe zasady interpunkcji języka angielskiego
4. Różne typy zdań w języku angielskim
5. Pojęcie odbiorcy, nadawcy, celu, stylu w kontekście pisania prac akademickich
6. Różne typy wstępów
7. Kompozycja i struktura paragrafów
8. Różne typy konkluzji
9. Edytowanie swoich i cudzych tekstów
10. Rozprawka

3)

Na zajęciach omawiane są następujące zagadnienia: cechy tekstu w zależności od celu pracy, grupy odbiorców; sposoby poszukiwania i zawężania tematu oraz nowych pomysłów do wykorzystania w pracy, struktura tekstu: paragraf wstępny, część główna, zakończenie i konkluzje; eseje o charakterze opisowym: opis postaci, opis miejsca, opis przedmiotu, opis uroczystości. Studenci wykorzystują poznane na zajęciach teoretyczne wiadomości, ćwicząc pisanie tekstów w całości lub fragmentach na określony temat.

#### 14.4. Projekt:

#### 14.5. Seminarium :

#### 15. Literatura podstawowa:

Adams-Tukiendorf M. i Rydzak D. (2003): *Developing Writing Skills: A Manual for EFL Students*. Opole: Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego.  
Evans, V. (2002): *Successful Writing Proficiency*. Newbury: Express Publishing.  
Evans, V. (2000): *Successful Writing Upper-Intermediate*. Newbury: Express Publishing.

Adams-Tukiendorf Małgorzata i Rydzak Danuta (2003): *Developing Writing Skills: A Manual for EFL Students*. Opole: Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego.

#### 16. Literatura towarzysząca:

Macpherson, R. (2001): *Advanced Written English*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.  
Macpherson, R. (2004): *English for Writers and Translators*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.  
Macpherson, R. (2004): *English for Academic Purposes*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.

Macpherson, Robin (2004): *English for Writers and Translators*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN

Leki, Ilona (1998) *Academic Writing: Exploring Processes and Strategies*, Cambridge: CUP

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Historia krajów anglojęzycznego obszaru językowego 1
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: angielska
6. Rok: I      Semestr: I
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

mgr Andrzej Czaplak

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				
Forma zaliczenia	zaliczenie				

10. Liczba punktów ECTS: 4

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

podstawowy

12. Wymagania wstępne: brak

13. Cele kształcenia:

Zapoznanie studentów z historią Wielkiej Brytanii od czasów prehistorycznych do 18 wieku

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

Prehistoria; Celtowie; okres rzymski; inwazja Anglosasów; inwazja Normanów, średniowiecze – władza królewska i społeczeństwo; późne średniowiecze; Tudorowie – narodziny narodu; Stuartowie – Korona i Republika; Restauracja; 18 wiek.

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15. Literatura podstawowa:

McDowdall, D. *An Illustrated History of England*, Longman, 1992  
The Penguin History of England 9, London, 1986.  
Zins, H. *Historia Anglii*, Wrocław

16. Literatura towarzysząca:

Kędzierski, J. *Dzieje Anglii*. Wrocław: 1986

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: PEDAGOGIKA

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: polski

4. Kierunek: filologia angielska (stacjonarne)

5. Specjalność:

6. Rok: I Semestr: I

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: dr Wiesław Sikorski.....

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				
Forma zaliczenia	Zaliczenie z oceną				

18. Liczba punktów ECTS: 4

19. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

--

### 13. Cele kształcenia:

Poznanie ogólnych założeń pedagogiki pod kątem znaczenia jej znajomości w pracy nauczyciela. Zdobyć podstawowej wiedzy o metodach wychowania i zasadach nauczania. Uzyskanie zdolności korzystania z osiągnięć pedagogiki społecznej.

### 14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

#### 14.1. Wykład:

Problem tożsamości pedagogiki i jej miejsce w systemie nauk: struktura pedagogiki, sposoby jej kreowania, zadania stawiane przed współczesną pedagogiką i nauki współpracujące z pedagogiką. Język naukowy pedagogiki. Kontrowersje wokół rozumienia pojęć pedagogicznych, charakterystyka podstawowych terminów. Klasyfikacja działalności wychowawczej. Dziedziny i rodzaje wychowania. Elementy teorii wychowania: znaczenie środowiska w procesie wychowania, proces wychowania, stosowane metody i formy organizacji procesu wychowania. Proces nauczania i jego charakterystyczne elementy – metody, formy i zasady. Osobowość nauczyciela wychowawcy a współczesna rzeczywistość szkoły. Dzieje wychowania i myśli pedagogicznej: wybrane prądy i kierunki w pedagogice XIX i XX wieku, najnowsze tendencje we współczesnej pedagogice. Szkoła otwarta. Interaktywne metody kształcenia. Samokształcenie i edukacja ustawiczna. Powodzenia i niepowodzenia szkolne. Sprawdzanie i pomiar osiągnięć szkolnych. Metody badań pedagogicznych: sondaż diagnostyczny, eksperyment pedagogiczny, analiza dokumentacji, studium indywidualnych przypadków, monografia pedagogiczna, obserwacja. Edukacja globalna. Przedmiot i zadania różnych subdyscyplin pedagogiki: pedagogika społeczna, pedagogika specjalna, pedagogika porównawcza, andragogika, pedagogika resocjalizacyjna, pedagogika opiekuńcza i wychowawcza, pedagogika kultury. Organizacja i metody pracy opiekuńczo-wychowawczej w wybranych zakładach opieki. Pedagogika zdrowia i edukacja zdrowotna dzieci, młodzieży i dorosłych. Rola mediów w edukacji. Patologia środowisk wychowawczych. Pedagogika terapeutyczna i terapia pedagogiczna. Szkoła jako środowisko terapeutyczne

#### 14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

#### 14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

--

#### 14.4. Projekt:

--

#### 14.5. Seminarium :

--

### 15. Literatura podstawowa:

Okoń W., Wprowadzenie do dydaktyki ogólnej, Warszawa 1997.  
 Podolska-Filipowicz E. i inni (red.), Transformacja w edukacji, Bydgoszcz 1995.  
 Pomykało W.(red.), Encyklopedia pedagogiczna, Warszawa 1993.  
 Sikorski W., Aspiracje. Studium psychologiczne i socjopedagogiczne, Nysa 2005.  
 Śliwerski B., Współczesne teorie i nurty wychowania, Kraków 2005.  
 Śliwerski B.(red.), Pedagogika, t. 1, 2, 3, GWP, Gdańsk 2006

16.Literatura towarzysząca:

Kruszewski K., Konarzewski K., Sztuka nauczania, t. I, II, Warszawa 1994.  
 Kunowski S., Podstawy współczesnej pedagogiki, Warszawa 1993.  
 Niemierko B., Między oceną szkolną a dydaktyką: bliżej dydaktyki, Warszawa 1997.

**Opis przedmiotu**

1. Nazwa przedmiotu: Psychologia
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: polski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: filologia angielska
6. Rok: I      Semestr: zimowy
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: dr Małgorzata Przepióra-Kapusta
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				
Forma zaliczenia	pisemna				

10. Liczba punktów ECTS: 4

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

podstawowy

12. Wymagania wstępne:

13.Cele kształcenia:

celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z podstawowymi pojeciami z zakresu psychologii ogólnej oraz metod prowadzenia badan psychologicznych; przedstawienie głównych koncepcji człowieka ( podejście biologiczne, teorie uczenia sie, podejście i poznawcze społeczno – kulturowe i psychoanalityczne); wprowadzenie w problematyke psychologii kształcenia i wychowania. W toku realizacji przedmiotu studenci zapoznaja sie z elementami psychologii klinicznej; diagnozy psychologicznej, podstawowych informacji o zachowaniach zaburzonych oraz stresie

#### 14.Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

##### 14.1. Wykład:

Psychologia – przedmiot zainteresowan i zadania, podstawowe pojecia. Działy w psychologii. Metody badan w psychologii; obserwacja psychologiczna, metody wypytywania, badanie testowe. Podstawy informacji o inteligencji. Znaczenie eksperymentów w badaniach psychologicznych i pedagogicznych. Analiza wytworów działania- jako źródło informacji. Kierunki w psychologii: koncepcje zachowan człowieka. Podejście biologiczne – główne osiągnięcia. Teorie uczenia sie – główne osiągnięcia psychologów. Podejście poznawcze. Interakcja wpływ oceny poznawczej na przebieg relacji interpersonalnej. Psychoanaliza. Główne osiągnięcia rola mechanizmów obronnych jako regulatorów ludzkich zachowan. Podejście społeczno – kulturowe. Wpływ społeczny na zachowania ludzi; konformizm; posłuszenstwo wobec autorytetu. Znaczenie normy. Warunki optymalnego -ycia. Rozumienie nienormalności zachowan ludzi. Uczenie sie – kształtowanie zmian w zachowaniu sie ludzi. Elementarne rodzaje uczenia sie. Warunkowanie reaktywne. Warunkowanie instrumentalne. Wykorzystanie elementarnych form uczenia sie w terapii niepo-adanych zachowan. Fobie. Zło-one formy uczenia sie. Nawyki i umiejetności. Transfer.

##### 14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

##### 14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

--

##### 14.4. Projekt:

--

##### 14.5. Seminarium :

--

#### 15.Literatura podstawowa:



Zalecana lista lektur

Literatura obowiązkowa:

Aronson E., Wilson T.D., Alert R.M. (1997), Psychologia społeczna. Serce i umysł, Poznań: Zysk i S-ka Wydawnictwo.

Dembo M.H. (1997), Stosowana Psychologia Wychowawcza, Warszawa; Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne.

Fontana D. (1998), Psychologia dla nauczycieli, Poznań: Zysk i S-ka Wydawnictwo.

Strelau J. (red)(2000), Psychologia. Podrecznik akademicki. Podstawy psychologii, Gdansk: GWP.

16.Literatura towarzysząca:

Literatura uzupełniająca:

Hurlock E., (1985), Rozwój dziecka, Warszawa: PWN.

Mietzel G., (2002), Psychologia kształcenia, Gdansk: Wydawnictwo Psychologiczne.

---

## SEMESTR 2

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Technologie informacyjne
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: Polski
4. Kierunek: Filologia
5. Specjalność: Angielska
6. Rok: I    Semestr: II
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: Dr Ziemowit Nowak
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:  
mgr A. Dudek, mgr M. Malski
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/	Laboratorium/	Projekt	Seminarium
-------------	--------	------------	---------------	---------	------------

		Ćwiczenia tablicowe	Ćwiczenia praktyczne		
Liczba godzin w semestrze	15		15		
Forma zaliczenia	zaliczenie na ocenę		Zaliczenie na ocenę, oceny z prac związanych z tematem zajęć		

10. Liczba punktów ECTS: 2

11. Poziom: podstawowy

12. Wymagania wstępne:

Podstawowa umiejętność obsługi komputera
--

13. Cele kształcenia:

Zajęcia mają na celu pogłębienie znajomości obsługi komputera, poznanie podstawowych aplikacji wykorzystywanych do tworzenia różnego rodzaju projektów informatycznych oraz poznanie technik przetwarzania informacji.
--

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

Teoretyczne wprowadzenie i omówienie tematów realizowanych podczas zajęć praktycznych.
--

14.2 Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne:

<ul style="list-style-type: none"> <li>a. Użytkowanie komputera - system operacyjny Windows</li> <li>b. Podstawy technik informatycznych</li> <li>c. Pojęcie "kompresja plików"</li> <li>d. Bezpieczeństwo systemów operacyjnych</li> <li>e. Przetwarzanie tekstów - Word/Writer</li> <li>f. Pojęcie "korespondencja seryjna" , "arkusz kalkulacyjny"</li>   <li>g. Arkusze kalkulacyjne - Excel/Calc</li> <li>h. Podstawy baz danych</li> </ul>
--

- i. Bazy danych - Access/Base
- j. Grafika menedżerska i prezentacyjna - PowerPoint/Impress
- k. Podstawowe pojęcia i zasady (Internet)
- l. Bezpieczeństwo w sieci Web
- m. Podstawy poczty elektronicznej
- n. Usługi w sieciach informatycznych - Internet Explorer/Firefox, Outlook Express/Thunderbird.
- o. Zaliczenie przedmiotu.

#### 14.4Projekt:

#### 14.5Seminarium:

#### 15 Literatura podstawowa:

Witold Sikorski: **Podstawy technik informatycznych**, MIKOM 2006,  
Zdzisław Nowakowski: **Użytkowanie komputerów**, MIKOM 2006,  
Mirosława Kopertowska: **Przetwarzanie tekstów**, MIKOM 2006,  
Mirosława Kopertowska: **Arkusze kalkulacyjne**, MIKOM 2006,  
Mirosława Kopertowska: **Bazy danych**, MIKOM 2006,

#### 16 Literatura towarzysząca:

Mirosława Kopertowska: **Grafika menedżerska i prezentacyjna**, MIKOM 2006,  
Adam Wojciechowski: **Usługi w sieciach informatycznych**, MIKOM 2006,

---

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Praktyczna Nauka Języka Angielskiego
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: Filologia
5. Specjalność: Angielska
6. Rok: I Semestr: II

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

dr hab. J. Zalewski, prof. PWSZ, dr A. Konieczna, mgr M. Kamińska, dr M. Kamiński, mgr A. Kaczmarek, mgr M. Kilarska, dr E. Szymańska-Czaplak

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			150		
Forma zaliczenia			egzamin część pisemna oraz część ustna		

10. Liczba punktów ECTS: Ogółem dla wszystkich przedmiotów: 8

11. Poziom :podstawowy

12. Wymagania wstępne:

znajomość słownictwa oraz struktur gramatycznych na poziomie średnio-zaawansowanym

13. Cele kształcenia:

Celem kursu jest podniesienie sprawności językowych studentów z zakresu mówienia, pisania, czytanie, słuchania oraz uzupełnienie i rozszerzenie wiadomości o strukturach gramatycznych i słownictwie języka angielskiego.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2 Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne:

W skład kursu PNJA wchodzi: PNJA Konwersacje, PNJA Czytanie, PNJA Kurs zintegrowany, PNJA Pisanie, PNJA Rozumienie ze słuchu. Szczegółowe opisy poniżej.

Projekt:

--

Seminarium:

--

15. Literatura podstawowa:

--

16. Literatura towarzysząca:

--

---

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: PNJA: Konwersacje

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek:

5. Specjalność:

6. Rok: I Semestr: II

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: dr hab. J. Zalewski, prof.  
PWSZ w Nysie.....

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze		30			
Forma zaliczenia		ustny egzamin			

20. Liczba punktów ECTS:

21. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

wyższy średni

13. Cele kształcenia:

Celem jest rozwijanie umiejętności mówienia (ze szczególną uwagą na wymowę) by sprostać potrzebie uczestnictwa w zajęciach kierunkowych.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

----

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

Poprzez różnego rodzaju ćwiczenia konwersacyjne, studenci poszerzają znajomość słownictwa dotyczącego rozmaitych aspektów życia we współczesnym społeczeństwie.

14.3. Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

---

14.4. Projekt:

---

14.5. Seminarium :

---

15. Literatura podstawowa:

V. Evans & S. Scott. *Listening and Speaking Skills for the Cambridge Proficiency Exam 2*. Express Publishing.

16. Literatura towarzysząca:

---

## Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: PNJA Czytanie

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: filologia angielska

6. Rok: 1      Semestr: 2

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: .....dr Anna Konieczna

.....

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30 / sem 2		
Forma zaliczenia			Po spełnieniu wymogów kursu (obecność, aktywność na zajęciach, recenzje artykułów, lektura artykułów) - Na podstawie testu		

22. Liczba punktów ECTS:

23. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

--

13.Cele kształcenia:

Celem zajęć jest dalsze rozwijanie sprawności czytania, a w szczególności poznanie i udoskonalanie świadomego stosowania różnorodnych technik czytania zróżnicowanych w zależności od celu czytania, rodzaju materiału oraz kontekstu sytuacyjnego (np. uwarunkowań związanych z limitem czasu). Kurs w szczególności skupia się na materiałach typowo wykorzystywanych w sekcjach czytania na oficjalnych egzaminach językowych. Celem szczegółowym, związanym bezpośrednio z testowaniem, jest udoskonalenie umiejętności metakognitywnych (przejawiających się w świadomym doborze odpowiednich strategii czytania, monitorowaniu procesu czytania, dokonywania decyzji dotyczących zmian stosowanych technik w obliczu problemów), a także poznanie aspektów typowych dla
---

poszczególnych formatów testowych i sposobów ich efektywnego wykorzystania.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

Umiejętności ćwiczone w ramach wykonywania zadań testowych z zakresu czytania:

- określanie głównej myśli tekstu
- określenie głównych myśli poszczególnych części tekstu
- wyszukiwanie określonych szczegółowych informacji
- oddzielenie myśli głównej od drugorzędnych
- oddzielenie faktów od opinii
- określenie intencji i opinii autora
- określenie potencjalnego odbiorcy
- określenie funkcji tekstu
- określenie implikacji
- wskazanie związków pomiędzy poszczególnymi częściami tekstu
- rozpoznawanie sposobów organizacji tekstu
- 

Inne ćwiczone umiejętności:

- autorefleksja
- monitorowanie procesu czytania
- stosowanie zróżnicowanych strategii czytania tekstów
- rozpoznawanie typowych cech formatu
- działanie w obliczu niepewności

Trening umiejętności metakognitywnych ma formę autorefleksji w oparciu o dyskusję i kwestionariusze. Zajęcia dodatkowo wzbogacone są o formy promujące pozaszkolne czytanie w języku angielskim - studenci prowadzą katalog artykułów, w którym umieszczają swoje recenzje.

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15. Literatura podstawowa:



Wszelkiego rodzaju testy czytania przygotowujące do egzaminów CAE, CPE, IELTS, TOEFL

16. Literatura towarzysząca:

Jako dodatkowe – materiały własne wykładowcy

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: PNJA (Kurs zintegrowany CP)

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: filologia angielska

6. Rok: I Semestr: letni

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: ...

mgr Małgorzata Kamińska.....

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			pisemna/ warunkiem dopuszczenia do kolokwium jest obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo		

10. Liczba punktów ECTS: ogółem dla PNJA

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

średnio-zaawansowany

12. Wymaganie wstępne: brak

13. Cele kształcenia:

Celem zajęć jest powtórzenie kluczowych problemów, które były już opracowywane w

szkole średniej oraz pogłębienie wszystkich sprawności językowych oraz poszerzenie słownictwa, ćwiczenie ważniejszych konstrukcji gramatycznych, wyrobienie pewnych automatycznych wypowiedzi językowych i komunikacyjnych (gramatycznej-poprawność form, dyskursywnej-spójność i logika wypowiedzi, socjolingwistycznej-dostosowanie stylu i formy wypowiedzi do danej sytuacji, strategicznej-umiejętność podtrzymywania i kontynuowania komunikacji), wyćwiczenie poprawności formułowania prostych tekstów i osiągnięcie przez studenta kompetencji językowej na poziomie zaawansowanym. Istotnym założeniem ćwiczeń jest wyrównanie poziomu sprawności językowych u studentów pierwszego roku.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

	Liczba godz	UWAGI
<b>Tematyka kursu zintegrowanego</b>		
<b><i>Semestr II</i></b>		
Lp.		
1.	1	
2.	1	
3.	1	
4.	1	
5.	1	
6.	1	
7.	1	
8.	1	
9.	2	
10.	2	
11.	1	
12.	1	

13.	<b>Moda</b> (opis ubioru codziennego, odświętnego)	1
14.	<b>Pojazdy</b> (pojazdy i osoby, które się nimi poruszają; potrzeby indywidualne; opis samochodu); podsumowanie jednostki	1
15.	<b>Zwiedzanie</b> (opis znanych miejsc i ich atmosfery)	1
16.	<b>Emocje i uczucia</b> (szczęście, pozytywne i negatywne emocje)	1
17.	<b>Sport i gry</b> (dyscypliny sportowe; rodzaje gier; publika)	1
18.	<b>Przestępczość i sposoby jej zapobiegania</b> (omawianie przestępstw, ich rodzajów i sposobów ich zapobiegania; funkcjonowanie systemu sprawiedliwości); podsumowanie jednostki	1
19.	<b>Zwierzęta- szczury</b> (świat zwierząt i ich umiejętność przystosowania się)	1
20.	<b>Wartości i cechy</b> (wartości i cechy, które cenimy u dzieci i osób dorosłych)	1
21.	<b>Media- Internet</b> (Internet i inne środki komunikacji; zalety i wady; technika i technologia)	1
22.	<b>Rozrywka</b> (różne formy rozrywki, atrakcji, rekomendacja rozrywek dla różnych grup wiekowych); podsumowanie jednostki i materiału leksykalnego do II kolokwium	1
23.	<b>Powtórzenie materiału jako przygotowanie do kolokwium</b>	2
24.	<b>Kolokwium</b>	2
25.	<b>Omówienie kolokwium</b>	2
	<i>Do każdego zajęcia jest przygotowany materiał dodatkowy w formie: słownictwa i ćwiczeń</i>	
	Razem 30 godzin	
	KONIEC SEMESTRU LETNIEGO	

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15.Literatura podstawowa:

*Mission FCE 1 i 2 Virginia Evans, Jenny Dooley; Express Publishing wraz z kasetami*

16.Literatura towarzysząca:

*Companion ; FCE Practice Tests 1 i 2, Virginia Evans, Jenny Dooley*

---

## Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: PNJA Pisanie

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: filologia angielska

6. Rok: 2009/2010 Semestr: 2

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: mgr A. Kaczmarek, mgr M. Kilarska, dr M. Kamiński

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			Zaliczenie na ocenę na podstawie prac pisanych na zajęciach i w domu // pisemna na podstawie kolokwium zaliczeniowego, do którego student zostaje dopuszczony po pozytywnym zaliczeniu prac cząstkowych		

24. Liczba punktów ECTS:

25. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

13.Cele kształcenia:

Celem zajęć jest dalsze rozwijanie sprawności pisania poprzez formułowanie rozprawek i listów oficjalnych. Pisząc rozprawki studenci powinni zwrócić szczególną uwagę na właściwą argumentację, dobór środków językowych i poprawność językową. Studenci rozwijają również umiejętność rozpoznania różnych typów listów oficjalnych, zastosowania odpowiedniego planu i użycia odpowiednich wyrażen.

#### 14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

##### 14.1. Wykład:

--

##### 14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

##### 14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

1. Zajęcia mają na celu rozwijanie umiejętności pisania na poziomie akademickim. W fazie wstępnej studenci poznają formę danej wypowiedzi pisemnej studiując przykładowe jej modele, a następnie rozpoczynają pracę nad własną wypowiedzią na zadany przez nauczyciela temat. W procesie pisania powstaje kilka wersji, które komentowane są przez rówieśników i tylko finalna wersja, napisana w klasie, jest oceniana przez nauczyciela. W czasie pisania studenci rozwijają swój warsztat językowy stosując nowo poznane struktury gramatyczne oraz ubogacając prace bardziej wyszukany słownictwem. W efekcie końcowym studenci powinni zwracać baczniejszą uwagę na myśl przewodnią w pracy zachowując w niej logiczny porządek.

Tematyka zadań obejmuje kwestie bliskie studentom.

2. W swoich rozprawkach studenci prezentują własne opinie, proponują rozwiązania problemów i pokazują wady i zalety różnych aspektów życia. Wśród omawianych typów listów znajdują się, np. prośba, zapytanie, list informacyjny, list czytelnika, reklamacja, przeprosiny,

3. Omawiane zagadnienia: zasady pisania narracji (opowiadania); teoretyczne podstawy pisania korespondencji; pisanie różnych typów listów zawierających prośbę, opinię, radę, rekomendację, skargę, przeprosiny. Inne poruszane na zajęciach zagadnienia dotyczą pisania listu urzędowego, podania o pracę oraz korespondencji w biznesie.

##### 14.4. Projekt:

--

##### 14.5. Seminarium :

15.Literatura podstawowa:

Evans, Virginia. *Successful Writing Proficiency*.

Evans, Virginia (2000): *Successful Writing Upper-Intermediate*. Newbury: Express Publishing.

Adams-Tukiendorf Małgorzata i Rydzak Danuta (2003): *Developing Writing Skills: A Manual for EFL Students*. Opole: Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego.

16.Literatura towarzysząca:

Macpherson, R. (2001): *Advanced Written English*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.

Macpherson, R. (2004): *English for Writers and Translators*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.

Macpherson, R. (2004): *English for Academic Purposes*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.

Macpherson, Robin. *Advanced Written English*.

Gethin, Hugh. *Grammar in Context. Proficiency Level English*.

Vince, Michael. *Advanced Language Practice*.

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: PNJA Rozumienie ze słuchu
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: angielska
6. Rok: I      Semestr: II
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:  
dr Elżbieta Szymańska-Czaplak
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba			30		

godzin w semestrze					
Forma zaliczenia			zaliczenie		

10. Liczba punktów ECTS: ogółem dla PNJA

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

12. Wymagania wstępne: brak

13. Cele kształcenia:

rozwijanie umiejętności słuchania na poziomach FCE i CAE

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

ćwiczenia praktyczne w rozumieniu ze słuchu; słuchanie kaset nagranych przez rodzimych użytkowników języka angielskiego; wykonywanie ćwiczeń do usłyszanych tekstów (dialog, monolog) – zadania otwarte, testy wielokrotnego wyboru, zadania typu prawda/fałsz

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15. Literatura podstawowa:

Evans, V. , Dooley, J. *FCE Practice Tests 1*. Express Publishing  
 Evans, V. , Dooley, J. *FCE Practice Tests 2*. Express Publishing  
 Santon, A. , Morris, S. *CAE Practice Tests Plus 1*. Longman

16. Literatura towarzysząca:

materiały przygotowane przez prowadzącego

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Praktyczna nauka języka obcego
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: polski, oraz odpowiedni język obcy
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: filologia angielska
6. Rok: I Semestr: letni
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: mgr M. Grudzień
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			pisemna		

10. Liczba punktów ECTS: 2

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

podstawowy A1

12. Wymagania wstępne: brak

13. Cele kształcenia:

opanowanie przez studentów języka niemieckiego w stopniu umożliwiającym komunikację w różnych sytuacjach życia codziennego oraz zapoznanie studentów z elementami krajoznawstwa niemieckiego obszaru językowego. Celem zajęć jest ponadto szkolenie umiejętności w zakresie słuchania, mówienia, czytania, pisania oraz rozwój kompetencji gramatycznej na poziomie podstawowym.



#### 14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

##### 14.1. Wykład:

--

##### 14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

##### 14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

<p>mówienie: przedstawienie siebie, rodziny i innej osoby (również prosty opis miejsca zamieszkania). Zakupy, wizyta u lekarza, w restauracji (złożenie zamówienia). Podawanie czasu. Umiejętność wyjaśnienia (Jak dojść do....) Umawianie się na spotkanie. Rozmowa telefoniczna. Nauka, praca, czas wolny. Plan dnia.</p> <p>czytanie: rozumienie prostych tekstów prasowych. Rozumienie broszur i ankiet informacyjnych. Rozumienie napisów i informacji, no. na dworcu lub na lotnisku.</p> <p>Pisanie: wypełnianie formularzy meldunkowych. Umiejętność pisania krótkich listów.</p> <p>Wprowadzenie do pisania tekstów użytkowych.</p> <p>materiał gramatyczny: I. czasownik. czasowniki mocne, słabe, rozdzielnie złożone, modalne, zwrotne, nieregularne; czasy: Präsens; tryby: oznajmujący, rozkazujący. Rekcja czasownika.</p> <p>Rzeczownik: rodzajnik określony, nieokreślony, brak rodzajnika. Odmiana rzeczownika przez przypadki. Przeczenie nicht, kein. Zaimek: osobowy, dzierżawczy, wskazujący.</p> <p>Przyimek: przymyki z Dativem, Akkusativem, Dativem lub Akkusativem. Przymiotnik: odmiana i stopniowanie. Zdania: zdania proste, twierdzące, pytające.</p>
--

##### 14.4. Projekt:

--

##### 14.5. Seminarium :

--

#### 15. Literatura podstawowa:

Jadwiga Śmiechowska, Deutsch für dich neu, Wydawnictwo neoGRAF
--

Themen neu 1, Kursbuch, Max Hueber Verlag  
 Themen neu 1, Arbeitsbuch, Arbeitsbuch, Max Hueber Verlag:  
 Langenscheidts Taschenwörterbuch Deutsch, Langenscheidt KG Berlin und München  
 Karin Hall, Barbara Scheiner, Übungsgrammatik, Deutsch als Fremdsprache, Max Hueber  
 Verlag

16. Literatura towarzysząca:

--

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Gramatyka opisowa

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: filologia angielska

6. Rok: I Semestr: 2

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: ...dr Mariusz

Kamiński.....

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				30
Forma zaliczenia	pisemna				zaliczenie na ocenę

26. Liczba punktów ECTS: 2

27. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

--

### 13. Cele kształcenia:

Celem zajęć jest zapoznanie studentów z najważniejszymi zagadnieniami fonetyki i fonologii języka angielskiego.

### 14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

#### 14.1. Wykład:

Omawiane zagadnienia dotyczą klasyfikacji głosek, sposobu ich artykulacji, budowy aparatu mowy, elementów fonetyki suprasegmentalnej, cech mowy łączonej, transkrypcji fonetycznej oraz problemu reprezentacji wymowy w słownikach.

#### 14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

#### 14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

#### 14.4. Projekt:

#### 14.5. Seminarium :

Podstawowe terminy w fonetyce i fonologii, miejsca artykulacji; klasyfikacja głosek; spółgłoski: dźwięczność, miejsce i sposób artykulacji, interferencja z języka ojczystego; spółgłoski zwarte i trące; spółgłoski nosowe i boczne; samogłoski, dyftongi, tryftongi; aspirata; sylaba; akcent wyrazowy; mowa łączona.

### 15. Literatura podstawowa:

Sobkowiak, W. (2001). *English Phonetics for Poles*. Poznań. Wydawnictwo Poznańskie.  
Gimson, A.C. (1976). *An Introduction to the Pronunciation of English*. London: Edward Arnold  
Roach, P. (2000). *English Phonetics and Phonology*. Cambridge University Press.  
Ladefoged, P. (2006). *A Course in Phonetics*. Boston: Thomson Wadsworth.

### 16. Literatura towarzysząca:

## Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Historia krajów anglojęzycznego obszaru językowego 2
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: angielska
6. Rok: I      Semestr: II
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:  
dr G. Mazur
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				
Forma zaliczenia	egzamin				

10. Liczba punktów ECTS: 2
11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

12. Wymagania wstępne: zaliczenie Historia krajów anglojęzycznego obszaru językowego 1
13. Cele kształcenia:

Zapoznanie studentów z historią Wielkiej Brytanii od 18 wieku do współczesności, oraz z historią USA

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

- 14.1. Wykład:

Wiek 18-19 – rewolucja, reformy imperium; koniec wieku; Pierwsza wojna światowa; Druga wojna światowa; 1945-2008; Historia USA od odkrycia Ameryki do początku naszego wieku.

- 14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15.Literatura podstawowa:

Brogan,H. *The Penguin History of the United States of America*, London, 1990.  
Katz,M. *Historia Stanów Zjednoczonych Ameryki*, Warszawa, 1975.  
Mcdowall, D. *An Illustrated History of England*, Longman, 1992.  
The Penguin History of England 9 , London, 1986.  
Zins, H. *Historia Anglii*, Wrocław, 1986.

16.Literatura towarzysząca:

Kędzierski, J. *Dzieje Anglii*. Wrocław: 1986

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Wstęp do literaturoznawstwa
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: neofilologia
5. Specjalność: anglistyka
6. Rok: 1 Semestr: 2
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: dr Anna Cichoń
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				
Forma zaliczenia	Egzamin pisemny				

10. Liczba punktów ECTS:2

11. Poziom podstawowy

12. Wymagania wstępne:

Zaliczony pierwszy semestr studiów
------------------------------------

13. Cele kształcenia:

Wprowadzenie do literaturoznawstwa: przedstawienie podstawowych pojęć, problemów i kierunków literaturoznawstwa wg programu wykładu.
--

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

<p><b>1. Czym jest tekst literacki; różnice między tekstem literackim a nie-literackim; charakterystyka języka i funkcji literatury; teoria a krytyka literacka</b> (Wellek, Głowiński, Okopień)</p> <p><b>2. Sposób istnienia dzieła literackiego. Teatralna i literacka teoria dramatu</b> (Wellek, Głowiński, Okopień, Miodońska)</p> <p><b>3. Wersyfikacja-</b> rytm, rym, metryka, zwrotka (Norton + encyklopedie)</p> <p><b>4. Styl</b> (Norton+ encyclopedias)</p> <p><b>a -słownictwo</b> (<i>terms; poeticisms; foreign words and barbarisms; colloquialisms; slangisms; professionalisms; vulgarisms; jargonisms, regional dialecticisms</i>)</p> <p><b>b – język figuratywny</b></p> <p style="padding-left: 40px;">- <b>tropes</b> (<i>allegory; archaism; hyperbole, irony. Litotes; metaphor, metonymy; neologism, oxymoron; paradox, personification, similie; symbol; synecdoche</i>)</p> <p style="padding-left: 40px;">-<b>phonological figures</b> (<i>alliteration; assonance, consonance; onomatopoeia; rhyme</i>)</p>
---

*-syntactic figures (ellipsis; inversion; parallelism; repetition; antithesis; pun; understatement; overstatement)*

*-semantic figures (anticlimax; antithesis; climax; eupheism)*

*-pragmatic figures (rhetorical question; apostrophe)*

**5. Obrazowanie (Wellek)**

**6. Symbol (słowniki)**

**7. Alegoria**

**8. Mit (Northrop Fry)**

**9. Archetyp (Jung)**

**10. Rodzaje i gatunki literackie (Arystoteles)**

**11. Poezja (liryka)** charakterystyka, podmiot liryczny (Barnet, Brooks)

**12. Epika (epos, powieść, opowiadanie, formy prozatorskie)**- rodzaje narracji i narratorów; - wątek – elementy świata przedstawianego; - bohaterowie (Barnet)

**13. Dramat** – historia dramatu; struktura tragedii, komedia (źródła polskie)

**14. Szkoły krytyczne w 20w-** Nowy krytycyzm (UK, USA); - formalizm rosyjski; - psychoanaliza; - strukturalizm; dekonstrukcja; - feminizm (Eagleton, Selden)

**15. Style literackie: realizm, impresjonizm, symbolizm.**

14. Literatura podstawowa:

Barnett, S., et al. *An Introduction to Literature*; Brooks, C. & Warren, R. P. *Understanding Poetry*; Cuddon, J. A. *Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*; Eagleton, T. *Literary Theory*; Gottwald, M. *An Introduction to Literary Studies: A Selection of Critical Texts*; Preminger, A. *Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics*; Selden, R. *A Reader's Guide to Contemporary Literary Theory*; Shipley, J. T. *Dictionary of World Literary Terms*; Wellek, R., & Warren, A. *Theory of Literature*

15. Literatura towarzysząca:

Abrams, M. H. *A Glossary of Literary Terms*; Baldick, Ch. *The Concise Oxford Dictionary of Literary Terms*;

## Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Wprowadzenie do językoznawstwa 1
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: Angielski
4. Kierunek: Filologia
5. Specjalność: Angielska
6. Rok: I    Semestr: II
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:  
dr J. Szymańska
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	24				
Forma zaliczenia	zaliczenie				

15. Liczba punktów ECTS: 2
16. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

--

12. Wymagania wstępne: brak
13. Cele kształcenia:

Przekazanie studentom podstawowych wiadomości z dziedziny językoznawstwa teoretycznego i angielskiego
---

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

- 14.1. Wykład:

Pochodzenia języka i jego właściwości; fonetyka, morfologia i składnia języka angielskiego; semantyka i pragmatyka
--

- 14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:



14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15.Literatura podstawowa:

1. Yule, G. *The study of language*. Cambridge 2004

16.Literatura towarzysząca:

1. Hayes, C., Ornstein, J., Gage, W. *The ABC's of Languages and Linguistics*. National Textbook Company 1991

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Teoria i praktyka nauczania języka angielskiego

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia angielska, studia stacjonarne

5. Specjalność:

6. Rok: 1      Semestr: 2

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: dr Anna Konieczna, mgr M. Kilarska

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w	15				

semestrze					
Forma zaliczenia	Zaliczenie na podstawie pisemnego testu końcowego				Główną składową oceny końcowej będzie wynik kolokwium pisemnego. Ponadto, ocenie będzie podlegał aktywny udział w zajęciach.

10. Liczba punktów ECTS: 2

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

--

13. Cele kształcenia:

Uzyskanie przez studentów wiedzy dot. teorii nauczania języków obcych, metod i podejść oraz ich praktycznych implikacji.
--

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

- |   |
|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Approaches, methods and techniques of teaching foreign languages – a historical overview <ol style="list-style-type: none"> <li>a. the Grammar-Translation Method</li> <li>b. the Direct Method</li> <li>c. Situational Language Teaching</li> <li>d. Audiolingualism</li> <li>e. Cognitive Code Learning</li> <li>f. the Communicative Approach</li> <li>g. Community Language Learning</li> <li>h. Suggestopedia</li> <li>i. the Silent Way</li> <li>j. Total Physical Response</li> <li>k. the Natural Approach</li> </ol> </li> </ol> |
|---|

- l. the Lexical Approach
- m. Multiple Intelligences
- n. Neurolinguistic Programming
- o. Competency-Based Language Teaching
- p. Whole Language Education
- q. Task-Based Instruction
- r. Cooperative Language Learning
- s. Content-Based Instruction
- t. interactive learning
- u. the project method

#### 14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

#### 14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

--

#### 14.4. Projekt:

--

#### 14.5. Seminarium :

1. The aims of teaching English
  - a) English as the language of international and intercultural communication
  - b) language skills
  - c) communicative competence
2. Teaching forms of language:
  - a) teaching vocabulary
  - b) teaching grammar
  - c) teaching pronunciation
3. Teaching skills:
  - a) teaching speaking
  - b) teaching listening
  - c) teaching reading
  - d) teaching writing

4. Mistakes and feedback. Analysis and interpretation of learner errors
  - a) spoken mistakes and errors, feedback to speaking
  - b) errors in writing, feedback to writing
5. Planning lessons
  - a) pre-planning
  - b) the planning continuum
  - c) making a plan
  - d) using lesson plans
6. Classroom management
  - a) physical classroom conditions
  - b) the teacher's voice and body language; eye contact and 'teaching space'
  - c) grouping students
  - d) unplanned teaching
  - e) teaching under adverse circumstances
  - f) classroom discipline
  - g) creating a positive atmosphere in the classroom
  - h) potential problems
  - i) teaching mixed ability classes
  - j) teaching different age groups
7. Individual learner differences: learning styles and strategies
8. Teacher roles. Teaching styles and strategies. 'The good teacher'
9. Learner motivation and teacher motivation
10. Language testing
  - a) testing techniques
  - b) test types
  - c) validity and reliability
  - d) practicality of a test
11. Alternative assessment (self-assessment, peer-assessment, portfolios, cooperative test construction)

Teaching aids (coursebooks, available materials)

15. Literatura podstawowa:

Larsen-Freeman, D., *Techniques and Principles in Language Teaching*

Richards, J.C., T. S. Rodgers, *Approaches and Methods in Language Teaching*  
 Ur, P., *A Course in Language Teaching. Practice and Theory*

16. Literatura towarzysząca:

Fried-Booth, D., *Project Work*  
 Brown, H. Douglas, *Principles of Language Learning and Teaching*  
 Brown, H. Douglas, *Teaching by Principles*  
 Harmer, J., *The Practice of English Language Teaching*  
 Komorowska, H., *Metodyka nauczania języków obcych*  
 Willis, J., D. Willis (eds), *Challenge and Change in Language Teaching*

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Pedagogika
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: polski
4. Kierunek: Filologia
5. Specjalność: Angielska
6. Rok: I Semestr: II
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:  
dr Wiesław Sikorski
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				
Forma zaliczenia	zaliczenie na ocenę				

10. Liczba punktów ECTS: 2
11. Poziom: zaawansowany
12. Wymagania wstępne:

zaliczenie pedagogiki w sem. pierwszym, ogólna wiedza z biomedycznych podstaw rozwoju i wychowania oraz psychologii rozwojowej, klinicznej, wychowawczej i społecznej,

### 13. Cele kształcenia:

Zdobycie niezbędnej wiedzy z zakresu różnych działów pedagogiki, stanowiącej postawę do uzyskania kwalifikacji pedagogicznych

### 14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

#### 14.1. Wykład:

Klasyfikacja działalności wychowawczej; dziedziny i rodzaje wychowania; elementy teorii wychowania - znaczenie środowiska w procesie wychowania; proces wychowania, stosowane metody i formy organizacji. Proces nauczania, jego charakterystyczne elementy (metody, formy i zasady); osobowość nauczyciela wychowawcy, a współczesna rzeczywistość szkoły.

#### 14.1 Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

#### 14.2 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne:

--

#### 14.3 Projekt:

--

#### 14.4 Seminarium:

--

### 12. Literatura podstawowa:

S. Kunowski; Podstawy współczesnej pedagogiki. Warszawa 1993.  
K. Kruszewski, K. Konarzewski: Sztuka nauczania t. I, II. Warszawa 1994.  
W. Okoń; Wprowadzenie do dydaktyki ogólnej. Warszawa 1997.  
W. Pomykało (red.); Encyklopedia pedagogiczna. Warszawa 1993.  
W. Sikorski; Aspiracje. Studium psychologiczne i socjopedagogiczne. Nysa 2005.  
S. Wołoszyn; Nauki o wychowaniu w Polsce XX wieku. Warszawa 1992.

13. Literatura towarzysząca:

--

**Opis przedmiotu**

1. Nazwa przedmiotu: Psychologia
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: polski
4. Kierunek: Filologia
5. Specjalność: Angielska
6. Rok: I    Semestr: II
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:  
dr Małgorzata Przepióra-Kapusta
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				
Forma zaliczenia	zaliczenie na ocenę				

10. Liczba punktów ECTS: 2

11. Poziom: zaawansowany

12. Wymagania wstępne:

Zaliczenie psychologii w sem. pierwszym
---

13. Cele kształcenia:

Celem przedmiotu jest zapoznanie studentów z podstawowymi pojęciami z zakresu psychologii ogólnej oraz metod prowadzenia badań psychologicznych; przedstawienie głównych koncepcji człowieka ( podejście biologiczne, teorie uczenia się, podejście i poznawcze społeczno - kulturowe i psychoanalityczne); wprowadzenie w problematykę
---

psychologii kształcenia i wychowania. W toku realizacji przedmiotu studenci zapoznają się z elementami psychologii klinicznej; diagnozy psychologicznej, podstawowych informacji o zachowaniach zaburzonych oraz stresie.

#### 14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

##### 14.1. Wykład:

Pamięć. Techniki uczenia się; mnemotechniki. Myślenie i rozumowanie. Uczenie się inteligentne. Rozwiązywanie problemów. Rozwój poznawczy. Myślenie a edukacja. Dziecko z problemami uczenia się. Osobowość. Rola wychowania w kształtowaniu osobowości. Temperament. Cechy osobowości a uczenie się. Postawy. Postawy a zachowanie. Dysonans poznawczy. Zamiana postaw. Zaburzenia zachowania. Systemy klasyfikacji. Nadpobudliwość z deficytami uwagi. Nieśmiałość. Agresja. Etiologia zachowań agresywnych. Stres

##### 14.1 Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

##### 14.2 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne:

--

##### 14.3 Projekt:

--

##### 14.4 Seminarium:

--

#### 14. Literatura podstawowa:

Aronson E., Wilson T.D., Alert R.M. (1997), Psychologia społeczna. Serce i umysł, Poznań:  
Dembo M.H. (1997), Stosowana Psychologia Wychowawcza, Warszawa; Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne.  
Fontana D. (1998), Psychologia dla nauczycieli, Poznań: Zysk i S-ka Wydawnictwo.  
Strelau J. (red)(2000), Psychologia. Podręcznik akademicki. Podstawy psychologii,



Zimbardo P. G., Ruch F. L. (1988), Psychologia i życie, Warszawa: PWN.

15. Literatura towarzysząca:

Hurlock E., (1985), Rozwój dziecka, Warszawa: PWN.

Mietzel G., (2002), Psychologia kształcenia, Gdańsk: Wydawnictwo Psychologiczne.

Tuner M. S., Helms D.B., (1999), Rozwój człowieka, Warszawa: Wydawnictwa Szkolne

### SEMESTR 3

#### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Łacina

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: polski, elementy łacińskiego

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: angielska

6. Rok: II Semestr: zimowy

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: .....mgr

Mirosław Grudzień

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			pisemna		

10. Liczba punktów ECTS: 3

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

podstawowy

12. Wymagania wstępne: brak

13. Cele kształcenia:

Celem kursu jest zapoznanie studentów z gramatyką oraz słownictwem języka łacińskiego.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

Ćwiczenia obejmują wybrane zagadnienia z gramatyki języka łacińskiego, podstawowe słownictwo oraz informacje o kulturze antycznej.

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15. Literatura podstawowa:

16. Literatura towarzysząca:

1. Nazwa przedmiotu: Praktyczna Nauka Języka Angielskiego
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: Filologia
5. Specjalność: Angielska
6. Rok: II Semestr: III
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:  
mgr A. Kaczmarek, mgr M. Kilarska, mgr D. Kuglarz
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			90		
Forma zaliczenia			egzamin część pisemna oraz część ustna		

10. Liczba punktów ECTS: Ogółem dla wszystkich przedmiotów: 6
11. Poziom :zaawansowany
12. Wymagania wstępne:

znajomość słownictwa oraz struktur gramatycznych na poziomie średnio-zaawansowanym
--

13. Cele kształcenia:

Celem kursu jest podniesienie sprawności językowych studentów z zakresu mówienia, pisania, czytanie, słuchania oraz uzupełnienie i rozszerzenie wiadomości o strukturach gramatycznych i słownictwie języka angielskiego.
---

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

- 14.1. Wykład:

--

a. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

b. Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne:

W skład kursu PNJA wchodzi: PNJA Konwersacje, PNJA Pisanie, PNJA Gramatyka praktyczna. Szczegółowe opisy poniżej.
---

c. Projekt:

--

d. Seminarium:

--

15. Literatura podstawowa:

--

16. Literatura towarzysząca:

--

---

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Konwersacje

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: filologia angielska

6. Rok: 2009/2010 Semestr: III

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

mgr Agnieszka Kaczmarek

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			ocena finalna za aktywność na zajęciach		

12. Liczba punktów ECTS:

13. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

13. Cele kształcenia:

- kształcenie umiejętności formułowania swobodnej wypowiedzi ustnej w języku angielskim
- wzbogacenie słownictwa
- praktyczne zastosowanie wiedzy gramatycznej

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

Na zajęciach student rozwija umiejętności prowadzenia dyskursu na poziomie werbalnym ćwicząc inicjowanie, podtrzymywanie i zakończenie rozmowy. Wyrażając własne zdanie, uzasadniając oraz komentując opinię innego rozmówcy rozwija też sztukę argumentacji oraz umiejętności językowe tj. zdobywanie informacji, wyrażanie sugestii, wątpliwości, własnych preferencji, udzielanie porad, składanie skarg, itp. Student rozwija swoje kompetencje komunikacyjne pracując zarówno na materiale stymulującym z podręczników metodycznych jak i na autentycznym materiale (ilustracje, grafy, tabele zawierające dane statystyczne, artykuły z gazet, reklamy). Zajęcia prowadzone są głównie w formie dyskusji, prezentacji i

projektów. Tematyka zadań obejmuje takie zagadnienia jak człowiek i jego środowisko, praca, dom, zainteresowania, czas wolny, problemy społeczne, postęp cywilizacyjny itp.

#### 14.4. Projekt:

--

#### 14.5. Seminarium :

--

#### 15.Literatura podstawowa:

Ladousse, Gillian Porter. *Role Play*.

Norman, Davis, Ulf Levihn and Jan Anders Hedenquist. *Communicative Ideas*.

Artykuły z czasopism *Time*, *Newsweek* i innych gazet

#### 16.Literatura towarzysząca:

Wellman, Guy. *The Heinemann English Wordbuilder*.

Hadfield, Jill. *Advanced Communication Games*.

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: PNJA Pisanie

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: angielska

6. Rok: 2 Semestr: 3

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

mgr Magdalena Kilarska

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		

Forma zaliczenia			Ocena końcowa wystawiana jest na podstawie prac pisanych na zajęciach i w domu.		
------------------	--	--	---	--	--

17. Liczba punktów ECTS:

18. Poziom: podstawowy

19. Wymagania wstępne:

--

20. Cele kształcenia:

Celem zajęć jest zapoznanie studentów z elementami pisania akademickiego i stopniowe przygotowanie do pisania pracy dyplomowej.
---

21. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

15.2.Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

15.3.Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne:

<p>Studenci poznają elementy pisania akademickiego. Uczą się jak przygotować bibliografię, a także jak napisać streszczenie i krytykę. Omawiane są także najważniejsze informacje dotyczące parafrazowania i zamieszczania cytatów w tekście. Studenci poznają również elementy stylów APA i MLA. Wybór tekstów, na podstawie których studenci formułują streszczenia i krytyki uzależniony jest od zainteresowań studentów. Artykuły mogą dotyczyć językoznawstwa, literatury anglojęzycznej, historii i kultury krajów anglojęzycznego obszaru językowego, oraz teorii i praktyki nauczania języka angielskiego.</p>
--

15.4.Projekt:

--

### 15.5.Seminarium:

--

### 16. Literatura podstawowa:

Adams-Tukiendorf M. i Rydzak D. (2003): <i>Developing Writing Skills: A Manual for EFL Students</i> . Opole: Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego. Evans, V. (2002): <i>Successful Writing Proficiency</i> . Newbury: Express Publishing.
---

### 17. Literatura towarzysząca:

Evans, Virginia (2000): <i>Successful Writing Upper-Intermediate</i> . Newbury: Express Publishing. Macpherson, R. (2001): <i>Advanced Written English</i> . Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN. Macpherson, R. (2004): <i>English for Writers and Translators</i> . Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN. Macpherson, R. (2004): <i>English for Academic Purposes</i> . Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.
--

## Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: GRAMATYKA PRAKTYCZNA
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: angielska
6. Rok: II (stacjonarne)    Semestr: III (zimowy)
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: mgr Dariusz Kuglarz
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		



Forma zaliczenia			Zaliczenie na ocenę (aktywne uczestnictwo oraz 2 testy pisemne) + egzamin PNJA		
------------------	--	--	--	--	--

14. Liczba punktów ECTS:

15. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

13. Cele kształcenia:

Celem zajęć jest zapoznanie studentów ze strukturami gramatycznymi na poziomie zaawansowanym. Ponadto celem zajęć jest rozwijanie słownictwa i innych umiejętności takich jak czytanie, pisanie i mówienie na poziomie zaawansowanym. Kurs ten również przybliży uczniom cechy języka formalnego i nieformalnego.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

Podczas zajęć uczniowie wzbogacają swoją znajomość struktur gramatycznych z poszczególnych działów gramatyki angielskiej (tj. czasy, okresy warunkowe, czasowniki modalne, strona bierna, mowa zależna, inwersja, konstrukcje typu "unreal past") oraz rozwiązują zestawy zadań dotyczących danego zagadnienia. Ponadto studenci wzbogacają swoje słownictwo na poziomie zaawansowanym poprzez rozwiązywanie ćwiczeń skupionych wokół danego tematu.

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15. Literatura podstawowa:

Vince, M. *Advanced Language Practice*. Heinemann  
 Graver, B.D. *Advanced English Practice*. OUP  
 Hornby, A.S. *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*. OUP  
 Swan, M. *Practical English Usage*, OUP  
 Materiały przygotowane przez prowadzącego  
 Greenbaum, S. Quirk, R. *A Student's Grammar of the English Language*. Longman

16. Literatura towarzysząca:

Quirk, R., Greenbaum, S., Leech, G., Svartvik, J. *A Comprehensive Grammar of the English Language*. Longman  
 Quirk, R., Greenbaum, S., Leech, G., Svartvik, J. *A Grammar of Contemporary English*. Longman

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Praktyczna nauka języka obcego
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: polski, oraz odpowiedni język obcy
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: angielska
6. Rok: 2      Semestr: 3
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: dr A. Zura, mgr M. Grudziń
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			pisemna		

10. Liczba punktów ECTS: 2

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany A2

12. Wymagania wstępne: wiadomości uzyskane w sem. 2

13. Cele kształcenia:

opanowanie przez studentów języka niemieckiego w stopniu umożliwiającym komunikację w różnych sytuacjach życia codziennego oraz zapoznanie studentów z elementami krajoznawstwa niemieckiego obszaru językowego. Celem zajęć jest ponadto szkolenie umiejętności w zakresie słuchania, mówienia, czytania, pisania oraz rozwój kompetencji gramatycznej na poziomie podstawowym.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

mówienie: rozumienie najważniejszych zagadnień w tekście prasowym, rozumienie listów prywatnych i oficjalnych. Rozumienie krótkiego tekstu literackiego bazującego na poznanym słownictwie. Umiejętność znalezienia znaczenia nieznanego słowa na podstawie kontekstu, w jakim zostało użyte.

czytanie: udział w rozmowie na tematy codzienne, dotyczące mojej osoby. Planowanie podróży (rozmowa w biurze podróży, zakup biletu na pociąg lub samolot, rezerwacja miejsc w hotelu). Wyrażenie własnego zdania na temat interesujących nas problemów młodzieży, szkoła, przyjaciele, plany na przyszłość, zainteresowania. Parafraza. Załatwianie spraw w banku, na poczcie.

Pisanie; umiejętność opisanie jakiegoś wydarzenia, np. z dzieciństwa lub życia szkoły. Umiejętność napisania listu prywatnego. Ubieganie się o pracę oparciu o konkretne ogłoszenie z gazety - życiorys i list motywacyjny. Reakcja na ogłoszenie z gazety dot. wynajęcia mieszkania, itp.

materiał gramatyczny: I. czasownik. czasowniki mocne, słabe, rozdzielnie złożone, modalne, zwrotne, nieregularne; czasy: Präsens, Perfekt, Imperfekt, Plusquamperfekt, Futur I, Futur II. tryby: oznajmujący, rozkazujący, warunkowy (würde-Form). Rekcja czasownika. Strona bierna. Strona bierna z czasownikami modalnymi. Strona bierna stanu.

Rzeczownik: rodzajnik określony, nieokreślony, brak rodzajnika. Odmiana rzeczownika przez przypadki.

Rzeczowniki złożone.

Przeczenie nicht, kein. Zaimek: osobowy, dzierżawczy, wskazujący. Zaimek niekreślony "es" , zaimek "einander". Przyimek: przyimki z Dativem, Akkusativem, Dativem lub Akkusativem.

Przymiotnik: odmiana i stopniowanie. Końcówki przymiotnika.

Zdania: zdania proste, twierdzące, pytające, zdanie czasowe ze spójnikami als, wenn, bevor, nachdem, während;

zdania względne, zdania okolicznikowe przyczyny (weil, denn); zdania porównawcze; zdania przyzwalające (obwohl, trotzdem)

#### 14.4. Projekt:

#### 14.5. Seminarium :

#### 15.Literatura podstawowa:

Literatura podstawowa:

Jadwiga Śmiechowska, Deutsch für dich neu, Wydawnictwo neoGRAF

Themen neu 1, Kursbuch , Max Hueber Verlag

Themen neu 1, Arbeitsbuch, Arbeitsbuch, Max Hueber Verlag

#### 16.Literatura towarzysząca:

Langenscheidts Taschenwörterbuch Deutsch, Langenscheidt KG Berlin und München  
Karin Hall, Barbara Scheiner, Übungsgrammatik, Deutsch als Fremdsprache, Max Hueber Verlag

## Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Gramatyka opisowa
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: filologia angielska
6. Rok: 2      Semestr: 3
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: ...dr Mariusz Kamiński.....
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia	pisemna				zaliczenie na ocenę

16. Liczba punktów ECTS: 5

17. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

13. Cele kształcenia:

Celem zajęć jest zapoznanie studentów z podstawowymi zagadnieniami z zakresu składni, a także wybranymi problemami dotyczącymi morfologii i semantyki języka angielskiego.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

Tematyka wykładów koncentruje się na strukturze zdania angielskiego z uwzględnieniem modelu gramatyki transformacyjno-generatywnej. Omawiane zagadnienia dotyczą klasyfikacji kategorii leksykalnych i frazowych, kryteriów ich identyfikacji, rozpoznawania kategorii funkcjonalnych, określania relacji tematycznych w obrębie zdania, podstawowych reguł gramatyki generatywnej. Przedmiotem wykładów będą też wybrane zagadnienia z zakresu semantyki leksykalnej oraz morfologii.

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

--

14.4. Projekt:

--

14.5. Seminarium :

Zdanie i jego elementy składowe; budowa zdanie z perspektywy funkcjonalnej; kategorie frazowe ze szczególnym uwzględnieniem frazy czasownikowej; okoliczniki; fraza nominalna; zdanie proste; zdanie złożone; podstawowe terminy dotyczące morfologii: morfem, rdzeń, podstawa słowotwórcza, afiks, alomorf; zagadnienia z zakresu semantyki leksykalnej: pole semantyczne, kolokacje, relacje paradygmatyczne i syntagmatyczne, relacje między jednostkami leksykalnymi. W ramach zajęć studenci uczą się opisywać fakty językowe stosując odpowiedni metajęzyk.

15.Literatura podstawowa:

Burton-Roberts, N. *Analysing Sentences. An Introduction to English Syntax*. London: Longman  
Tajsner, P. *Lectures on Structure and Derivation*. Wydawnictwo Poznańskie.  
Carstairs-McCarthy, A. (2002). *An Introduction to English Morphology*. Edinburgh: University Press  
Hurford, J.R. *Semantics: a Coursebook*. Cambridge University Press.  
Quirk et al. *A Grammar of Contemporary English*. London: Longman.

16.Literatura towarzysząca:

--

1. Nazwa przedmiotu: Historia literatury angielskiej
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: angielska
6. Rok: 2 Semestr: 3
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: dr hab. Ilona Dobosiewicz, prof. PWSZ w Nysie
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: mgr Marlena Marciniak
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				30
Forma zaliczenia	pisemna				ustna

10. Liczba punktów ECTS: 4

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

podstawowy

12. Wymagania wstępne: brak

13. Cele kształcenia:

zajęcia mają na celu zapoznanie studentów z najważniejszymi trendami rozwojowymi w literaturze krajów anglojęzycznych od średniowiecza do współczesności na tle istotnych zjawisk kulturowych i społecznych charakterystycznych dla danej epoki oraz wykształcenie umiejętności analizowania tekstu literackiego.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

1-2. Literatura staro-angielska: cechy charakterystyczne poezji staro-angielskiej; prozodia  
 3-4. Epika: Beowulf  
 5-6. Kulturowe konteksty średniowiecza

7-8. Wprowadzenie do literatury średniowieczna 1066-1510  
9-10. Geoffrey Chaucer  
11-12. Rozwój dramatu średniowiecznego (od *tropes* do *morality plays*)  
13-14. *Everyman* jako klasyczny przykład *morality play*  
15-16. Kulturowe konteksty renesansu  
17-18. Poezja doby elżbietańskiej (Wyatt, Sidney, Surrey, Spencer)  
19-20. Rozwój dramatu elżbietańskiego  
21-22. Christopher Marlowe  
23-24. William Shakespeare  
25-26. Kulturowe konteksty literatury siedemnastowiecznej  
27. Poezja metafizyczna  
28. Poezja „kawalerów”  
29-30. John Milton

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

--

14.4. Projekt:

--

14.5. Seminarium :

1. Geoffrey Chaucer, *Canterbury Tales*, “General Prologue”
2. *Everyman* – a medieval morality play
3. Sir Philip Sidney - Wybrane sonety, wprowadzenie do epoki renesansu w Anglii
4. Edmund Spenser „Faerie Queene” Book I
5. Wybrane fragmenty sztuk Williama Shakespeare’a „Hamlet”, „Macbeth”
6. Wybrane sonety Williama Shakespeare’a oraz fragmenty sztuk „Romeo and Juliet” „Midsummer Night’s Dream”
7. Poezja Johna Donne’a jako przykład poezji metafizycznej
8. John Bunyan fragmenty “Pilgrim’s Progress” – rozwój powieści
9. Wybrane fragmenty “Paradise Lost” Johna Milтона
10. The Age of John Dryden – “Absalom and Achitophel”
11. Alexander Pope , wybrane wiersze
10. William Defoe “Robinson Crusoe” – wybrane fragmenty



15.Literatura podstawowa:

Andrew Sanders, *The Short Oxford History of English Literature*, Oxford: Clarendon Press, 1994  
David Daiches, *A Critical History of English Literature*, London: Mandarin, 1994  
*The Norton Anthology of English Literature*

16.Literatura towarzysząca:

Antologia Literatury Angielskiej. Red. Krzysztof Fordoński. Rebis/ Universitas, 2005  
Przemysław Mroczkowski, *Historia Literatury Angielskiej*, Ossolineum, 1981  
Liliana Sikorska, *An Outline of English Literature*, Poznań, 2002.

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Wstęp do Językoznawstwa
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek:
5. Specjalność:
6. Rok: II Semestr: III
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: dr hab. J. Zalewski, prof. PWSZ w Nysie.....
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba	30				

godzin w semestrze					
Forma zaliczenia	Test pisemny				

18. Liczba punktów ECTS: 4

19. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

podstawowy/wstęp

13. Cele kształcenia:

Znajomość podstawowych zagadnień i podstawowej terminologii wybranych dziedzin językoznawstwa

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

Wprowadzenie do następujących dziedzin językoznawstwa: semantyka, pragmatyka, analiza dyskursu, językoznawstwo historyczne, socjolingwistyka, język a kultura, neurolingwistyka, akwizycja języka pierwszego/drugiego

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

----

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

----

14.4. Projekt:

----

14.5. Seminarium :

----

15. Literatura podstawowa:

G. Yule. *The Study of Language*. Cambridge University Press.

16. Literatura towarzysząca:

----

---

## Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Teoria i praktyka nauczania języka angielskiego
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: Angielski
4. Kierunek: Filologia Angielska
5. Specjalność:
6. Rok: 2    Semestr: 3
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:  
dr Anna Konieczna
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: mgr M. Kilarska
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				30
Forma zaliczenia	Zaliczenie na ocenę na podstawie pisemnego testu końcowego				

22. Liczba punktów ECTS: 4
23. Poziom (podstawowy/zaawansowany):
24. Wymagania wstępne:

Zaliczenie TiPNJA sem. 1
--------------------------

25. Cele kształcenia:

Uzyskanie przez studentów wiedzy dot. rozwijania kompetencji komunikacyjnej w języku obcym, nauczania form oraz sprawności językowych. Uzyskanie wiedzy dot. oceniania uczniów oraz reakcji na błędy uczniowskie. Zapoznanie studentów ze współczesnymi kontekstami, wymaganiami i możliwościami nauczania języka angielskiego. Przygotowanie
---

studentów do samodzielnego planowania i prowadzenia lekcji.

26. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

1. The aims of teaching English
  - a) English as the language of international and intercultural communication
  - b) language skills
  - c) communicative competence
2. Teaching forms of language:
  - a) teaching vocabulary
  - b) teaching grammar
  - c) teaching pronunciation
3. Teaching skills:
  - a) teaching speaking
  - b) teaching listening
  - c) teaching reading
  - d) teaching writing
4. Mistakes and feedback. Analysis and interpretation of learner errors
  - a) spoken mistakes and errors, feedback to speaking
  - b) errors in writing, feedback to writing
5. Planning lessons
  - a) pre-planning
  - b) the planning continuum
  - c) making a plan
  - d) using lesson plans
6. Classroom management
  - a) physical classroom conditions
  - b) the teacher's voice and body language; eye contact and 'teaching space'
  - c) grouping students
  - d) unplanned teaching
  - e) teaching under adverse circumstances
  - f) classroom discipline
  - g) creating a positive atmosphere in the classroom

- h) potential problems
- i) teaching mixed ability classes
- j) teaching different age groups
- 7. Individual learner differences: learning styles and strategies
- 8. Teacher roles. Teaching styles and strategies. 'The good teacher'
- 9. Learner motivation and teacher motivation
- 10. Language testing
  - a) testing techniques
  - b) test types
  - c) validity and reliability
  - d) practicality of a test
- 11. Alternative assessment (self-assessment, peer-assessment, portfolios, cooperative test construction)
- 12. Teaching aids (coursebooks, available materials)

a. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

b. Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne:

c. Projekt:

d. Seminarium:

20. Literatura podstawowa:

Brown, H. Douglas, *Principles of Language Learning and Teaching*  
Brown, H. Douglas, *Teaching by Principles*  
Harmer, J., *The Practice of English Language Teaching*  
Komorowska, H., *Metodyka nauczania języków obcych*  
Scrivener, J., *Learning Teaching*

21. Literatura towarzysząca:

- Arends, B.I., *Uczymy się nauczać*
- Bachman, L.F., Palmer, A.S. *Language Testing in Practice*
- Cook, V.J., *Second Language Learning and Language Teaching*
- Doff, A. *Teach English*
- Dörnyei, Z., *Motivational Strategies in the Language Classroom*
- Ellis, G., B. Sinclair, *Learning to Learn English*
- Europejski system opisu kształcenia językowego. Uczenie się, nauczanie, ocenianie  
Europejskie portfolio językowe
- Fried-Booth, D., *Project Work*
- Hadfield, J. *Elementary/Intermediate/Advanced Communication Games*
- Komorowska, H., *Metodyka nauczania języków obcych*
- Komorowska, H., *Sprawdzanie umiejętności w nauce języka obcego : kontrola, ocena, testowanie*
- Kruszewski, K., *Sztuka nauczania*
- Lightbown, P.M., Spada, N., *How Languages are Learned*
- Nunan, D. *Second Language Teaching and Learning*
- Nunan, D. *Syllabus Design*
- Pfeiffer, W., *Nauka języków obcych : od praktyki do praktyki*
- Tomlinson, B., *Materials Development in Language Teaching*
- Wajnryb, R., *Classroom Observation Tasks*
- Werbińska, D., *Skuteczny nauczyciel języka obcego*
- Willis, J., D. Willis (eds), *Challenge and Change in Language Teaching*
- Yule, Y., *The study of language* Werbińska, D., *Skuteczny nauczyciel języka obcego*
- Willis, J., D. Willis (eds), *Challenge and Change in Language Teaching*

## SEMESTR 4

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Wychowanie fizyczne

2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: polski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: angielska
6. Rok: II Semestr: 4
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: mgr Roman Palacz
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			ocena (uczestnictwo w zajęciach)		

11. Liczba punktów ECTS: 1 (dodatkowy)

12. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

podstawowy

12. Wymagania wstępne: brak

13.Cele kształcenia:

Za podstawę kształcenia i wychowania w kulturze fizycznej uznaje się zarówno kształtowanie ciała i funkcji psychomotorycznych wychowanka, jak również ukształtowanie u niego systemu wiedzy, umiejętności i nawyków oraz pozytywnych postaw wobec kultury fizycznej, które w praktyce przejawiać się będą w dążeniu i działaniu na rzecz utrzymania przez całe życie wysokiej sprawności fizycznej i zdrowia.

14.Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

Zajęcia ogólnorozwojowe z elementami zajęć rekreacyjno - sportowych. Program obejmuje zajęcia: gry sportowe zespołowe, pływania i ratownictwo wodne, lekkoatletyka, gimnastyka artystyczna, aerobik, siatkówka, koszykówka, piłka ręczna, turystyka piesza, górską, rowerowa.

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15.Literatura podstawowa:

16.Literatura towarzysząca:

### **Opis przedmiotu**

1. Nazwa przedmiotu: Praktyczna Nauka Języka Angielskiego

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: Filologia

5. Specjalność: Angielska

6. Rok: 2 Semestr: 4

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

mgr D. Kuglarz, mgr M. Marciniak, mgr M. Kilarska, mgr M. Kamińska, mgr A. Kaczmarek

17. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:



Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			90		
Forma zaliczenia			egzamin część pisemna oraz część ustna		

18. Liczba punktów ECTS: Ogółem dla wszystkich przedmiotów: 4

19. Poziom :zaawansowany

20. Wymagania wstępne:

znajomość słownictwa oraz struktur gramatycznych na poziomie średnio-zaawansowanym

21. Cele kształcenia:

Celem kursu jest podniesienie sprawności językowych studentów z zakresu mówienia, pisania, czytania, słuchania oraz uzupełnienie i rozszerzenie wiadomości o strukturach gramatycznych i słownictwie języka angielskiego.

22. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

a. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

b. Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne:

W skład kursu PNJA wchodzi: PNJA Konwersacje, PNJA Pisanie, PNJA Gramatyka praktyczna. Szczegółowe opisy poniżej.

c. Projekt:

d. Seminarium:

23. Literatura podstawowa:

24. Literatura towarzysząca:

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: KONWERSACJE

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: angielska

6. Rok: II (stacjonarne) Semestr: IV (letni)

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: mgr Dariusz Kuglarz, mgr M. Marciniak

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			Zaliczenie na ocenę, na podstawie uczestnictwa i aktywności na zajęciach./ z/o ustne		

22. Liczba punktów ECTS:

23. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

podstawowy

13. Cele kształcenia:

Celem kursu jest rozwój umiejętności komunikowania się ustnego w języku angielskim oraz umiejętności argumentowania, wyrażania swojego punktu widzenia, podważania argumentów przeciwników w dyskusji. Ponadto kurs pomaga wzbogacić słownictwo i znajomość struktur gramatycznych oraz ćwiczy poprawność wymowy.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

Tematyka zajęć skoncentrowana jest na wybranych zagadnieniach z zakresu życia społeczno-gospodarczego, kultury, polityki i historii krajów anglojęzycznych oraz podstawowych zagadnieniach dotyczących języka. Teksty odnoszą się w swej tematyce do aktualnych zjawisk kulturalnych, politycznych i społecznych, po części mają charakter retrospekcyjny, aby umożliwić studentowi szerszy kontekst myślowy.

Podczas zajęć studenci biorą udział w dyskusjach na różne tematy dotyczące problemów współczesnego człowieka. Studenci muszą wypowiedzieć swoje zdanie na dany kontrowersyjny temat a następnie podać argumenty, aby obronić swoje stanowisko. Dyskusje są prowadzone w parach, grupach lub na forum. Poza ćwiczeniem wypowiedzi ustnej, studenci rozwiązują różnorodne zadania mające na celu poszerzenie słownictwa związanego z danym tematem. Tematy omawiane na zajęciach to: praca, problemy współczesnej młodzieży, związki uczuciowe, zakładanie rodziny, prawo w Polsce, studiowanie za granicą,

masmedia i sława, stereotypy, tolerancja dla ludzi innych ras, religii, narodowości, reklama w naszym życiu, zagrożenia związane z Internetem, sąsiedzi z piekła rodem.

14.4. Projekt:

--

14.5. Seminarium :

--

15.Literatura podstawowa:

Materiały przygotowane przez prowadzącego.

16.Literatura towarzysząca:

--

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: PNJA Pisanie

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: angielska

6. Rok: 2 Semestr: 4

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

mgr Magdalena Kilarska

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			Ocena końcowa wystawiana jest na		

			podstawie prac pisanych na zajęciach i w domu.		
--	--	--	--	--	--

27. Liczba punktów ECTS:

28. Poziom: podstawowy

29. Wymagania wstępne:

--

30. Cele kształcenia:

Celem zajęć jest dalsze kształtowanie sprawności pisania poprzez konstruowanie recenzji, sprawozdań i artykułów. Zajęcia mają również na celu stopniowe przygotowanie studentów do pisania pracy dyplomowej poprzez formułowanie syntez.
--

31. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

17.2.Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

17.3.Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne:

Wybór tematów prac uzależniony jest od zainteresowań studentów. Syntezy będą dotyczyć językoznawstwa, literatury anglojęzycznej, historii i kultury krajów anglojęzycznego obszaru językowego, oraz teorii i praktyki nauczania języka angielskiego.
--

17.4.Projekt:

--

17.5.Seminarium:

--

18. Literatura podstawowa:

Adams-Tukiendorf M. i Rydzak D. (2003): *Developing Writing Skills: A Manual for EFL Students*. Opole: Wydawnictwo Uniwersytetu Opolskiego.  
 Evans, V. (2002): *Successful Writing Proficiency*. Newbury: Express Publishing.

19. Literatura towarzysząca:

Evans, Virginia (2000): *Successful Writing Upper-Intermediate*. Newbury: Express Publishing.  
 Macpherson, R. (2001): *Advanced Written English*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.  
 Macpherson, R. (2004): *English for Writers and Translators*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.  
 Macpherson, R. (2004): *English for Academic Purposes*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Gramatyka praktyczna
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: filologia angielska
6. Rok: 2009/2010 Semestr: IV
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: mgr A. Kaczmarek, mgr M. Kamińska
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			ocena finalna za aktywność na zajęciach oraz 2 testy kontrolne w semestrze/ warunkiem dopuszczenia do		

			kolokwium jest obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo		
--	--	--	---	--	--

24. Liczba punktów ECTS:

25. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

13. Cele kształcenia:

- zapoznanie studentów ze strukturami gramatycznymi na poziomie zaawansowanym
- utrwalenie nabytych umiejętności

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

1. Podczas zajęć studenci rozwiązują zadania z zakresu gramatyki języka angielskiego. Każde zajęcia poświęcone są konkretnemu zagadnieniu gramatycznemu (czas, mowa zależna, strona bierna, inwersja, czasowniki modalne, zdania warunkowe, konstrukcje typu „unreal past”. Forma zadań jest wieloraka: wypełnianie luk, transformacje zdań, testy wyboru, wpisywanie brakujących części zdania oraz ćwiczenia ustne z zastosowaniem poznanych struktur.
2. Na zajęciach omawiane są następujące zagadnienia: formy czasowe, strona bierna, konstrukcje bezokolicznikowe, następstwo czasów, trudniejsze zagadnienia gramatyki angielskiej pogłębiające znajomość struktur angielskich oraz wyjątkowe sposoby ich zastosowania

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15. Literatura podstawowa:

Vince, Michael. *Advanced Language Practice*.  
 Gethin, Hugh. *Grammar in Context. Proficiency Level English*.  
 Matasek, M. Gramatyka angielska dla zaawansowanych. Poznań: Wyd. Handybooks.  
 Martinet, T. et al. *Practical English Grammar*. Oxford: University Press.  
 Allen, W.S. *Living English Structures*. London: Longman Group UK Limited.

16. Literatura towarzysząca:

Swan, Michael. *Practical English Usage*.  
 Graver, B.D. *Advanced English Practice*.

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Praktyczna nauka języka obcego
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: polski, niemiecki
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: angielska
6. Rok: II Semestr: 4
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: dr Gwóźdź-Szewczenko, mgr Mirosław Grudzień
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia					

10. Liczba punktów ECTS: 2

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany B1



12. Wymagania wstępne: znajomość języka niemieckiego na poziomie podstawowym w zakresie leksyki, gramatyki i struktur komunikacyjnych

13. Cele kształcenia:

opanowanie przez studentów języka niemieckiego w stopniu umożliwiającym komunikację w różnych sytuacjach życia codziennego oraz zapoznanie studentów z elementami krajoznawstwa niemieckiego obszaru językowego.  
Celem zajęć jest ponadto szkolenie umiejętności w zakresie słuchania, mówienia, czytania, pisania oraz rozwój kompetencji gramatycznej na poziomie średniozaawansowym niskim.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

A. Treść zajęć:

Rozumienie wypowiedzi na znane tematy dotyczące szkoły, czasu wolnego, opisywanie w precyzyjny sposób przeżyć i doświadczeń, relacjonowanie akcji książki lub filmu, wyrażanie własnych reakcji i opinii, pisanie i czytanie dłuższych tekstów na dowolne tematy, opisywanie zdarzeń, rozumienie rozmowy na różne tematy, rozumienie głównych wątków wiadomości radiowych, telewizyjnych i prasowych.

B. Materiał gramatyczny:

Czasownik: czas Plusquamperfekt - następstwo czasów, Futur I

Rzeczownik: rzeczowniki odmiany przymiotnikowej.

Zaimki: pozostałe zaimki nieuwzględnione na poziomie podstawowym

Przyimek: przyimki z dopełniaczem

Zdania: pozostałe typy zdań pobocznych

C. Słownictwo:

Słownictwo umożliwiające wypowiedzi na typowe tematy związane z zainteresowaniami i

sprawami zawodowymi uczącego się, z filmem, sztuką, literaturą, muzyką. Słownictwo umożliwiające wyrażenie przekonania, opinii, załatwianie formalności w sklepie, banku, biurze podróży, umożliwiające złożenie reklamacji, opis wypadku, oddanie sprzętu do naprawy

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15.Literatura podstawowa:

Jadwiga Śmiechowska, Deutsch für dich neu, Wydawnictwo neoGRAF  
Themen neu 2, Kursbuch , Max Hueber Verlag  
Themen neu 2, Arbeitsbuch, Arbeitsbuch, max Hueber Verlag

16.Literatura towarzysząca:

Langenscheidt Taschenwörterbuch Deutsch, Langenscheidt KG Berlin und München  
Renate Luscher, Übungsgrammatik, Deutsch als Fremdsprache, Max Hueber Verlag

## Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Historia literatury angielskiej
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: angielska
6. Rok: 2    Semestr: 4
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: dr hab. Ilona Dobosiewicz, prof. PWSZ w Nysie
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: mgr Marlena Marciniak

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				30
Forma zaliczenia	pisemna				z/o (ustne)

10. Liczba punktów ECTS: 5

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

podstawowy

12. Wymagania wstępne: brak

13. Cele kształcenia:

Zajęcia mają na celu zapoznanie studentów z najważniejszymi trendami rozwojowymi w literaturze krajów anglojęzycznych od średniowiecza do współczesności na tle istotnych zjawisk kulturowych i społecznych charakterystycznych dla danej epoki oraz wykształcenie umiejętności analizowania tekstu literackiego.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

1-2. Literatura staro-angielska: cechy charakterystyczne poezji staro-angielskiej; prozodia

1-2. Kulturowe konteksty epoki restauracji Stuartów i doby oświecenia

3-4. Twórczość Johna Drydena

5-6 . John Bunyan: *The Pilgrim's Progress* jako najwybitniejszy przykład alegorii w literaturze angielskiej

7-8. Twórczość Daniela Defoe

9-10. Eseistyka osiemnastowieczna (Jonathan Swift, Addison i Steele)

11-12. Twórczość Alexandra Pope'a

13-14. Poezja osiemnastowieczna (Thomson, Gray, Collins, Cowper)

15-16. Kulturowe konteksty epoki romantyzmu

17. Twórczość Williama Blake'a

18-19. Poezja i teksty krytyczne Williama Wordswortha

20-21. Poezja i teksty krytyczne Samuela Coleridge'a

22. Twórczość George'a Byrona

23. Twórczość Johna Keatsa

24. Twórczość P.B. Shelleya

25. Rozwój powieści: Jane Austen

26. Kulturowe konteksty epoki wiktoriańskiej

27. Powieść wiktoriańska

28. Poezja wiktoriańska

29. Poezja i proza modernizmu

### 30. Literatura współczesna

#### 14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

#### 14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

#### 14.4. Projekt:

#### 14.5. Seminarium :

1. Walter Scott "Waverley" – wybrane fragmenty
2. Poezja romantyczna – Blake, Wordsworth, Coleridge wybrane wiersze
3. Rozwój powieści – Jane Austen „Pride and Prejudice”
4. Emily Bronte „Wuthering Heights” – wybrane fragmenty
5. Powieść wiktoriańska – Charles Dickens wybrane fragmenty „Hard Times”
6. Schyłek epoki wiktoriańskiej – Thomas Hardy „Tess of the D’Urbervilles’ – wybrane fragmenty
7. Literatura XX wieku – D.H. Lawrence “Women in Love” – wybrane fragmenty
8. Dramat - Bernard Shaw “Mrs Warren’s Profession”
9. James Joyce “Dubliners” opowiadanie pt. “Araby”
10. Joseph Conrad “Heart of Darkness”
11. William Golding “Lord of the Flies”
12. Theatre of the Absurd – Harold. Pinter “Birthday Party”

#### 15. Literatura podstawowa:

Andrew Sanders, *The Short Oxford History of English Literature*, Oxford: Clarendon Press, 1994

David Daiches, *A Critical History of English Literature*, London: Mandarin, 1994

*The Norton Anthology of English Literature*

wybrane teksty

16. Literatura towarzysząca:

Antologia Literatury Angielskiej. Red. Krzysztof Fordoński. Rebis/ Universitas, 2005  
Przemysław Mroczkowski, Historia Literatury Angielskiej, Ossolineum, 1981  
Liliana Sikorska, An Outline of English Literature, Poznań, 2002.

Andrew Sanders, *The Short Oxford History of English Literature*, Oxford: Clarendon Press, 1994

David Daiches, *A Critical History of English Literature*, London: Mandarin, 1994

*The Norton Anthology of English Literature Vol. 1*

---

**Opis przedmiotu**

1. Nazwa przedmiotu: Kultura i literatura USA
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: filologia angielska
6. Rok: 2009/2010    Semestr: IV
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:  
mgr Agnieszka Kaczmarek
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze					30
Forma zaliczenia					- aktywność - oceny z prezentacji i innych przydzielonych zadań - test końcowy z całego semestru

26. Liczba punktów ECTS: 1

27. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

### 13. Cele kształcenia:

-omówienie kluczowych zjawisk, wzorców i aspektów kultury Stanów Zjednoczonych  
-przekazanie studentów podstawowej wiedzy z zakresu literatury USA z uwzględnieniem autorów i tekstów należących do tak zwanego kanonu literackiego  
-rozwijanie umiejętności prowadzenia dyskursu i argumentowania

### 14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

#### 14.1. Wykład:

--

#### 14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

#### 14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

--

#### 14.4. Projekt:

--

#### 14.5. Seminarium :

Kurs ma charakter wprowadzający i przeglądowy, więc tematyka zajęć obejmować będzie kluczowe zagadnienia z kulturoznawstwa oraz literaturoznawstwa USA. Na podstawie wybranej literatury omawiane będą najważniejsze wydarzenia historyczne, które ukształtowały dzisiejsze Stany Zjednoczone, istniejący system polityczny, pozycja USA na świecie, geografia, główne wyznania religijne, media, styl życia z uwzględnieniem struktury wartości w społeczeństwie oraz najważniejsze wydarzenia kulturalne we współczesnej Ameryce. Zostaną również przedstawione najważniejsze kierunki obecne w literaturze amerykańskiej wraz z ich przedstawicielami. Zajęcia będą miały różnorodną formę, tj., wykładu, dyskusji, prezentacji przygotowanych przez studentów oraz prelekcji filmowej.

### 15. Literatura podstawowa:

High, Peter. *An Outline of American Literature*. Longman 1986.  
Diniejko, Andrzej. *An Introduction to the United States of America*. Egis 2007  
Fiedler, Eckhard. *America in Close up*. Longman 2001

16. Literatura towarzysząca:

Biggsby, Christopher (ed.). *The Cambridge Companion to Modern American Culture*. 2006.  
Gołębiowski, Marek. *Dzieje Kultury Stanów Zjednoczonych*. PWN 2004.  
Paleczny, Tadeusz. *Współczesne Społeczeństwo Amerykańskie w Perspektywie Socjologicznej*. Wydawnictwo UJ 2002.

---

**Opis przedmiotu**

1. Nazwa przedmiotu: Tłumaczenie pisemne
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: polski i angielski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: filologia angielska
6. Rok: 2009 / 2010    Semestr: IV
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: mgr A. Kaczmarek, dr M. Kamiński
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			pisemna (podstawą zaliczenia, oprócz obecności, aktywności i przygotowania do zajęć będzie samodzielny przekład		

			krótkiego tekstu nieliterackiego z angielskiego na polski i z polskiego na angielski na zajęciach) / pisemna na podstawie kolokwium zaliczeniowego oraz mniejszych prac pisanych na zajęciach		
--	--	--	--	--	--

28. Liczba punktów ECTS: 2

29. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

13.Cele kształcenia:

Głównym celem kursu jest nauka przekładu wybranych tekstów użytkowych, co ma pomóc również studentom w doskonaleniu swych umiejętności językowych.

Zajęcia mają na celu rozwijanie umiejętności tłumaczenia tekstów użytkowych z angielskiego na polski oraz poznanie najczęściej popełnianych błędów translatorskich.

14.Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

1. Zajęcia z tłumaczeń pisemnych mają głównie praktyczny charakter. Sam kurs przyjmie formę warsztatów nad przekładem tekstów użytkowych (ulotka informacyjna, instrukcje obsługi, pisma, tekst popularno-naukowy) i fragmentów tekstów literackich wybranych autorów literatury polskiej i anglojęzycznej. Tłumacząc studenci nie tylko doskonalą swoje umiejętności translatorskie, ale rozwijają również umiejętność pisania w języku obcym poszerzając słownictwo w różnych dziedzinach specjalistycznych. Analizowane teksty



literackie będą przykładem różnych gatunków literackich ze szczególnym uwzględnieniem powieści i opowiadania. Dodatkowo, na zajęciach będą poruszane następujące zagadnienia: rola tłumacza jako twórcy i odtwórcy, przekład treści kulturowych, pojęcie ekwiwalencji, wierność w translacji..

2) Studenci poznają wybrane, praktyczne sposoby rozwiązywania problemów napotkanych w procesie tłumaczenia tekstu. Sposoby te polegają na poszukiwaniu ekwiwalencji tłumaczeniowej w oparciu o różnego rodzaju przekształcenia syntaktyczne i leksykalne. Omawiane są zagadnienia podobieństwa formy wyrazowej oraz błędów translatorskich.

#### 14.4. Projekt:

#### 14.5. Seminarium :

#### 15.Literatura podstawowa:

Dzierżanowska, Halina. *Przekład tekstów nieliterackich na przykładzie języka angielskiego*  
Macpherson, Robin. *English for Writers and Translators*.

Wilim, E., Mańczak-Wohlfeld Elżbieta (1997). *A Contrastive Approach to Problems with English*. Warszawa. Wydawnictwo Naukowe PWN.

Rudolf, K.F. (2003). *Słownik wyrazów zdradliwych*. Kraków: Wydawnictwo Literackie

#### 16.Literatura towarzysząca:

Korzeniowska, Aniela, i Piotr Kuhiwczak. *Successful Polish-English Translation*.

## Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: **Tłumaczenia ustne**

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski / polski

4. Kierunek: Neofilologia

5. Specjalność: Filologia angielska

6. Rok: II Semestr: IV

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

.....dr M. Podhajecka.....

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: mgr D. Kuglarz

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			Zaliczenie na ocenę		

30. Liczba punktów ECTS: 2

31. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

Poziom średnio-zaawansowany

13. Cele kształcenia:

Celem zajęć jest wprowadzenie studentów w praktykę tłumaczenia ustnego. Ćwiczenia kształcą m.in. rozumienie ze słuchu, pamięć oraz umiejętność przekazu usłyszanego tekstu i opierają się na krótkich tekstach prasowych, materiałach audio i wideo.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

#### 14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne:

1. Ze względu na specyficzny charakter pracy tłumacza ustnego omówione zostaną najpierw predyspozycje psychiczne i kwalifikacje tłumacza. Szczegółowo przedstawione zostaną następnie różne typy przekładu ustnego (tłumaczenie a vista, tłumaczenie symultaniczne, tłumaczenie konsekutywne). Studenci będą zaznajomieni z technikami notacyjnymi niezbędnymi w przekładzie ustnym. Ćwiczenia wdrażające, prowadzone z uwzględnieniem pomocy multimedialnych, będą się koncentrować na przekładzie tekstów angielskich na język polski. Ocenę z zaliczenia student uzyskuje za samodzielny przekład tekstu mówionego, obecność i aktywność na zajęciach oraz przygotowanie do zajęć (znajomość literatury).

Due to the specific character of the job of an interpreter, his/her psychological predispositions and qualifications will be analysed first. Different types of interpreting (sight translation, simultaneous and consecutive interpreting) will be presented. The students will also be acquainted with note-taking techniques indispensable for interpreters. Multimedia will be used to teach the skills, and interpreting from English into Polish will be practiced. The student receives the credit for his/her own translation of a spoken text, presence and participation in the classes as well as the knowledge of the recommended literature.

2. Ćwiczenia wdrażające prowadzone będą z uwzględnieniem pomocy multimedialnych i koncentrować będą się na przekładzie tekstów angielskich na język polski. Ćwiczenia kształcą m.in. rozumienie ze słuchu, pamięć oraz umiejętność przekazu usłyszanego tekstu i opierają się na krótkich tekstach prasowych, materiałach audio i wideo.

#### 14.4. Projekt:

--

#### 14.5. Seminarium :

--

#### 15.Literatura podstawowa:

Gillies, A. 2004. *Tłumaczenie ustne: nowy poradnik dla studentów. Conference interpreting*. Wyd. Tertium.

Rozan, J.-F. 2005. *Notatki w tłumaczeniu konsekutywnym - notetaking in consecutive interpreting*. Kraków: Wyd. Tertium.

Gillies, Andrew. *Tłumaczenie ustne: nowy poradnik dla studentów. Conference interpreting*. Mała encyklopedia przekładoznawstwa (red.) Urszula Dąbska-Prokop. Częstochowa: Wyższa Szkoła Języków Obcych i Ekonomii, 2000.

Rozan, Jean-François. *Notatki w tłumaczeniu konsekutywnym - notetaking in consecutive interpreting*, red. Bartosz Waliczek. Kraków: Wydawnictwo "Tertium", 2005.

#### 16.Literatura towarzysząca:

*Mała encyklopedia przekładoznawstwa*. 2000. (red.) U. Dąbska-Prokop. Częstochowa:

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Komunikacja interkulturowa
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: Angielski
4. Kierunek: Filologia Angielska
5. Specjalność:
6. Rok: 2    Semestr: 4
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:  
dr Anna Konieczna
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

.....  
 .....  
 .....

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				
Forma zaliczenia	Zaliczenie na ocenę na podstawie przygotowanej pracy pisemnej				

32. Liczba punktów ECTS:1
33. Poziom (podstawowy/zaawansowany):
34. Wymagania wstępne:

35. Cele kształcenia:

Celem zajęć jest rozwijanie u studentów kompetencji interkulturowej, przejawiającej się w umiejętności tworzenia i odbierania komunikatów werbalnych i niewerbalnych w sposób

wolny od uprzedzeń i niejasności kulturowych. Celem zajęć jest także rozwijanie umiejętności autorefleksji kulturowej.

36. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

1. Basic concepts
  - a) cultural competence
  - b) intercultural competence
  - c) sociocultural competence
  - d) sociolinguistic competence
2. Defining culture
3. Culture characteristics  
according to Edward T. Hall:
  - a) high context cultures and low context cultures
  - b) polychronic and monochronic culturesand according to Geert Hofstede:
  - c) power distance
  - d) individualism vs. collectivism
  - e) masculinity vs. femininity
  - f) uncertainty avoidance
  - g) long vs. short term orientation
4. Cultural stereotypes and prejudice formation
5. Dimensions of culture
  - a) cultural products
  - b) cultural practices
  - c) cultural perspectives
6. Culture as an iceberg
7. Elements of paralinguistic and extralinguistic intercultural communication, e.g.:
  - a) kinesics
  - b) oculosics
  - c) haptics
  - d) proxemics
  - e) other kinds of non-verbal communication
8. Cultural perception training
9. Cultural empathy and understanding training
10. Biculturalism and multiculturalism
11. The proces of acculturation

a. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

b. Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne:

c. Projekt:

--

d. Seminarium:

--

32. Literatura podstawowa:

<p><b>Culture Matters.</b> <i>The Peace-Corps Cross-Cultural Workbook.</i> 1997. Wyd. U.S. Government Printing Office.</p> <p><b>Moran, P.R.</b> 2001. <i>Teaching Culture: Perspectives in Practice.</i> Wyd. Heinle &amp; Heinle.</p> <p><b>Tomalin, B., Stempleski S.</b> 1993. <i>Cultural Awareness.</i> Wyd. Oxford University Press.</p> <p><b>Wierzbicka, A.</b> 1997. "The double life of a bilingual: A cross-cultural perspective". In Michael Bond (ed.), <i>Working at the Interface of Culture: Eighteen lives in social science.</i> London: Routledge, pp. 113-125.</p> <p><b>Hoffman E.</b> 1990. <i>Lost in Translation.</i> Harmonds</p>
---

33. Literatura towarzysząca:

<p><b>Valdes, M.J.</b> 1986. <i>Culture gap. Bridging the cultural gap in language teaching.</i> Cambridge : <a href="#">Cambridge University Press</a>.</p> <p><b>Hinkel, E.</b> 2000. <i>Culture in Second Language Teaching and Learning.</i> Cambridge : <a href="#">Cambridge University Press</a>.</p> <p><b>Bandura, E.</b> 2007. <i>Nauczyciel jako mediator kulturowy.</i> Wyd. Tertium</p> <p><b>Burszta, W. J.</b> 1998. <i>Antropologia kultury – tematy, teorie, interpretacje.</i> Wyd. Zysk i S-ka</p> <p><b>Mackiewicz, M.</b> (red.) 2005. <i>Dydaktyka języków obcych a kompetencja kulturowa i komunikacja interkulturowa.</i> Wyd. Wyższa Szkoła Bankowa</p> <p><b>Mikułowski Pomorski, J.</b> 2006. <i>Jak narody porozumiewają się ze sobą w komunikacji międzykulturowej i komunikowaniu medialnym.</i> Wyd. Universitas</p> <p><b>Zaporowski, A.</b> 2006. <i>Czy komunikacja międzykulturowa jest możliwa?</i> Wyd. Naukowe UAM</p>
--

## SEMESTR 5

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Wychowanie fizyczne
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: polski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: angielska
6. Rok: III Semestr: 5
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: mgr R. Palacz
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			ocena (uczestnictwo w zajęciach)		

10. Liczba punktów ECTS: 1 (dodatkowy)

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

podstawowy

12. Wymagania wstępne: brak

13. Cele kształcenia:

za podstawę kształcenia i wychowania w kulturze fizycznej uznaje się zarówno kształtowanie ciała i funkcji psychomotorycznych wychowanka, jak również ukształtowanie u niego systemu wiedzy, umiejętności i nawyków oraz pozytywnych postaw wobec kultury fizycznej, które w praktyce przejawiać się będą w dążeniu i działaniu na rzecz utrzymania przez całe życie wysokiej sprawności fizycznej i zdrowia.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

zajęcia ogólnorozwojowe z elementami zajęć rekreacyjno – sportowych. Program obejmuje zajęcia: gry sportowe zespołowe, pływania i ratownictwo wodne, lekkoatletyka, gimnastyka artystyczna, aerobik, siatkówka, koszykówka, piłka ręczna, turystyka piesza, górską, rowerowa

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15.Literatura podstawowa:

16.Literatura towarzysząca:

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: PNJA Konwersacje
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: filologia angielska, studia stacjonarne
5. Specjalność:
6. Rok: 3      Semestr: 5



7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: dr hab. I. Dobosiewicz, prof PWSZ w Nysie, prof. dr hab. T. Piotrowski, dr A. Cichoń, dr M. Podhajecka, dr J. Szymańska

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			Na podstawie udziału w dyskusjach./ prezentacja ustna		

10. Liczba punktów ECTS: 3

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

12. Wymagania wstępne: brak

13. Cele kształcenia:

Uzyskanie wiedzy i umiejętności niezbędnych dla zaprezentowania ustnego swojej pracy na egzaminie dyplomowym oraz prowadzenia dyskusji naukowej.  
Wymiana informacji naukowej dot. problematyki prac licencjackich. Wzbogacenie wiedzy poprzez dyskusję i wspólną analizę problemów.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

1)  
Celem zajęć jest ćwiczenie umiejętności dyskusowania, zwłaszcza na tematy związane z tematem pracy dyplomowej, co wzbogaci zasób fachowego słownictwa studentów i pomoże

im w przygotowaniu się do obrony pracy dyplomowej

2) Studenci będą uczyli się zasad prowadzenia dyskursu angielskiego w języku angielskim w formie przedstawiania głównych tez prac naukowych w postaci krótkiej prezentacji, referatu lub wykładu w tym języku.

3)

Na zajęciach omawiane będą oryginalne teksty prasowe, internetowe, książkowe i filmy.

Społeczeństwo: E. Waugh „Mr Loveday’s Outing”

Miejsce kobiet: J. Rhys „Night Out”, „Heat”, „Kikimora”

Podróże i globalizacja: G. Greene “Across the Bridge”, G. Swift “Seraglio”

Angielski jako język globalizacji: Waimaina “According to Mwangi”

Światopogląd i ideologie: E.M. Forster „What I Believe”, S. Rushdie „The New Empire within Britain”

Zmierzch imperium brytyjskiego i skutki dekolonizacji: D. Lessing *Nine African Stories* (“No Witchcraft for Sale”)

Współczesna kultura i film: “Atonement”, „The Hours”, „Lord of the Flies”.

Lista lektur może ulec modyfikacji w świetle zainteresowań studentów.

4)

Ćwiczenia konwersacyjne służą pogłębieniu umiejętności komunikacyjnych studentów, zwłaszcza umiejętności przedstawiania swoich poglądów, kwestionowania argumentów rozmówcy i omawiania różnorodnych aspektów z zakresu translatoryki. Zajęcia mają przyczynić się do sprawnego posługiwania się terminologią z danej dziedziny.

5) Zajęcia konwersacyjne koncentrują się wokół zagadnień objętych tematyką seminarium.

W miarę potrzeb studenci przygotowują własne prezentacje indywidualnie lub w podzespołach badawczych, wspomagając się tym samym w procesie pisania pracy dyplomowej.

#### 14.4. Projekt:

#### 14.5. Seminarium :

#### 15.Literatura podstawowa:

Żurek, E., *Sztuka wystąpienia, czyli jak mówić, by osiągnąć cel*

Schwalbe, H., *Sztuka przemawiania*

Hughes A., *Testing for Language Teachers*

McNamara T., *Language Testing*

Madsen H.S., *Techniques in Testing*

Weir, C.J., *Communicative Language Testing*

Baker, M. 2001. (ed.). *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. London-New York: Routledge.

Hatim, B., J. Munday. 2004. *Translation. An Advanced Resource Book*. London-New York: Routledge.

Munday, J. 2001. *Introducing Translation Studies. Theories and Applications*. London-New York: Routledge.

Newmark, P. 1988. *A Textbook of Translation*. London-New York: Prentice Hall.

Odpowiednio do tematyki seminarium

16. Literatura towarzysząca:

Zenderowski, R., *Praca magisterska : jak pisać i obronić? Wskazówki metodologiczne*  
Komorowska, H., *Sprawdzanie umiejętności w nauce języka obcego : kontrola, ocena, testowanie*

Linke, M. 2008. *A Cognitive Approach to Equivalence in Literary Translation*. Toruń: Grado.

Berezowski, L. 1997. *Dialect in Translation*. Wrocław: Wyd. Uniwersytetu Wrocławskiego.

Kwieciński, P. 2001. *Disturbing Strangeness: Foreignization and Domestication in Translation Procedures in the Context of Cultural Assymetry*. Toruń: Edytor.

---

## Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: PNJA Pisanie
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: neofilologia
5. Specjalność: filologia angielska
6. Rok III      Semestr: 5
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: prof. dr hab. T. Piotrowski, dr hab. I. Dobosiewicz, prof. PWSZ w Nysie, dr Anna Cichoń, dr M. Podhajecka, dr J. Szymańska

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			pisemna		

1. Liczba punktów ECTS: 2

2. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

12. Wymagania wstępne:

13. Cele kształcenia:

Wykształcenie u studentów podstawowych umiejętności prowadzenia dyskursu pisemnego naukowego.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

1) Studenci będą uczyli się zasad prowadzenia dyskursu angielskiego w języku angielskim w formie pisemnej poprzez formułowanie tekstów o zewnętrznych znamionach tekstu pisemnego naukowego, takich jak krótki artykuł, rozdział pracy naukowej, na podstawie materiału ze swojej pracy licencjackiej.

2) przygotowanie prac pisemnych w stylu akademickim na tematy związane z pracą licencjacką

3) Po teoretycznym omówieniu, studenci będą ćwiczyć poniższe zagadnienia praktycznie we własnych tekstach:

Differences between research paper, documented paper, report; choice of topic and searching for information; recording information: summary, paraphrase, personal comment notes; avoiding plagiarism; thesis statement; outline: form, conventions, content; writing style (unity and coherence); structure of a paper: opening, writing the body of the paper, ending and revisions; punctuation; documentation (documentation systems); synopsis and abstract; endnotes and footnotes.

4)

Ćwiczenia z zakresu pisania służą usprawnieniu umiejętności tworzenia form pisanych w zakresie pisania akademickiego, które dotyczą, bezpośrednio lub pośrednio, przygotowywanych przez studentów prac licencjackich. Studenci ćwiczą m.in. pisanie parafrazy, streszczenia, pracy argumentacyjnej czy konkluzji w stylu MLA, a także uczą się prawidłowego tworzenia bibliografii. Zajęcia mają przyczynić się do sprawnego posługiwania się w piśmie terminologią translatoryczną.

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15.Literatura podstawowa:

Materiały dostarczone przez prowadzącego.

Audrey Roth. *The Research Paper. Process, Form and Content*. Wathsworth Publishing Company. Belmont: 1996

Hamp-Lyons, L., *Study writing : a course in written English for academic and professional purposes*

Oshima, A., *Writing academic English*

Lindsay, D., *Dobre rady dla piszących teksty naukowe*

Jura, R., Roszczypała, J., *Metodyka przygotowania prac dyplomowych : licencjackich i magisterskich*

Pioterek, P., Zieleniecka, B., *Technika pisania prac dyplomowych*  
Wojcik, K., *Piszę pracę magisterską : poradnik dla autorów akademickich prac promocyjnych (licencjackich, magisterskich, doktorskich)*

Audrey Roth. *The Research Paper. Process, Form and Content*. Wathsworth Publishing Company. Belmont: 1996

Baker, M. 2001. (ed.). *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. London-New York: Routledge.

Behrens, L. 1994. *Writing and Reading across the Curriculum*. New York: Harper Collins.

Brown, K. 2007. *Academic encounters : life in society : reading, study skills, writing*. Cambridge: Cambridge University Press.

Newmark, P. 1988. *A Textbook of Translation*. London-New York: Prentice Hall.

#### 16. Literatura towarzysząca:

Gerald Graff, Cathy Birkenstein. *"They Say, I Say." The Moves that Matter in Academic Writing*. W.W.Norton. New York: 2006.

Linke, M. 2008. *A Cognitive Approach to Equivalence in Literary Translation*. Toruń: Grado.

Berezowski, L. 1997. *Dialect in Translation*. Wrocław: Wyd. Uniwersytetu Wrocławskiego.

Kwieciński, P. 2001. *Disturbing Strangeness: Foreignization and Domestication in Translation Procedures in the Context of Cultural Assymetry*. Toruń: Edytor.

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Praktyczna nauka języka obcego
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: polski, niemiecki
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: angielska
6. Rok: III    Semestr: 5

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: mgr Mirosław Grudzień

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			egzamin		

12. Liczba punktów ECTS: 2

13. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany B2

12. Wymagania wstępne: znajomość języka niemieckiego na poziomie podstawowym w zakresie leksyki, gramatyki i struktur komunikacyjnych

13. Cele kształcenia:

opanowanie przez studentów języka niemieckiego w stopniu umożliwiającym komunikację w różnych sytuacjach życia codziennego oraz zapoznanie studentów z elementami krajoznawstwa niemieckiego obszaru językowego.

Celem zajęć jest ponadto szkolenie umiejętności w zakresie słuchania, mówienia, czytania, pisania oraz rozwój kompetencji gramatycznej na poziomie średniozaawansowym niskim.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

A. Treść zajęć:

mówienie: umiejętność formułowania dłuższych płynnych wypowiedzi na zadany temat.

Umiejętność zabrania głosu i podtrzymania dyskusji oraz obrony swego stanowiska popartej przekonywującymi argumentami.

Formułowanie kompetentnych wypowiedzi na tematy związane z problemami ziemi, ochrony środowiska, sport, hobby, podróże, polityka, problematyka związana z najnowszą historią Niemiec, kultura i literatura niemieckiego obszaru językowego.

B. Materiał gramatyczny:

Mowa zależna: Tryb przypuszczający. Zdania: wszystkie pozostałe typy zdań pobocznych (skutkowe, porównawcze, warunkowe potencjalne i nierzeczywiste). Gerundivum.

Powtórzenie wybranych zagadnień gramatycznych.

C. Słownictwo:

Przyswojenie słownictwa umożliwiającego swobodne wyrażanie opinii na tematy omawiane w treści zajęć oraz związane z wykonywaniem przyszłego zawodu.

14.4. Projekt:

--

14.5. Seminarium :

--

15. Literatura podstawowa:

Jadwiga Śmiechowska, Deutsch für dich neu, Wydawnictwo neoGRAF Themen neu 2, Kursbuch , Max Hueber Verlag Themen neu 2, Arbeitsbuch, Arbeitsbuch, max Hueber Verlag
---

16. Literatura towarzysząca:

Langenscheidt Taschenwörterbuch Deutsch, Langenscheidt KG Berlin und München Renate Luscher, Übungsgrammatik, Deutsch als Fremdsprache, Max Hueber Verlag
--

### **Opis przedmiotu**

1. Nazwa przedmiotu: Kultura anglojęzycznego obszaru kulturowego
2. Kod przedmiotu:



3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: filologia angielska

6. Rok: 2009/2010 Semestr: V

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

prof. dr hab. Ilona Dobosiewicz, mgr Agnieszka Kaczmarek

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				
Forma zaliczenia	Test w formie pisemnej na koniec semestru				

34. Liczba punktów ECTS: 4

35. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

13. Cele kształcenia:

- poszerzenie wiedzy na temat krajów anglojęzycznego obszaru kulturowego (kontynuacja wykładów rozpoczętych w semestrze IV)

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

Kurs jest kontynuacją wykładów, których tematyka dotyczy szeroko pojętej kultury krajów anglojęzycznego obszaru językowego. Po zapoznaniu studentów z kulturą Wielkiej Brytanii, zakres tematyczny wykładów w semestrze piątym obejmuje Stany Zjednoczone oraz Irlandię i Australię. Treści nauczania zawierają sztukę (literatura, malarstwo, teatr, film), religię, symbole narodowe, tradycje, święta okolicznościowe, grupy etniczne, osoby, które wpłynęły i wpływają na obraz społeczeństwa, miejsca ważne dla mieszkańców danego kraju, wydarzenia kulturalne, różnice językowe oraz media.

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

--

14.4. Projekt:

--

14.5. Seminarium :

--

15.Literatura podstawowa:

Bromhead, Peter. *Life in Modern America*.

Fiedler, Eckhard, Reimer Jansen, and Mil Norman-Risch. *America in Close-up*.

VanSpanckeren, Kathryn. *Outline of American Literature*.

16.Literatura towarzysząca:

Crowther, Jonathan and Kathryn Kavanagh. *Oxford Guide to British and American Culture*.  
Gołębiowski, Marek. *Dzieje kultury Stanów Zjednoczonych*.

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Tłumaczenia pisemne

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: neofilologia

5. Specjalność: filologia angielska

6. Rok: III Semestr: V

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

prof. dr hab. Tadeusz Piotrowski

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: mgr M. Kamińska

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			pisemna/ warunkiem dopuszczenia do kolokwium jest obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo		

10. Liczba punktów ECTS: 2

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

12. Wymagania wstępne:

13. Cele kształcenia:

przyswojenie umiejętności tłumaczenia nieskomplikowanych tekstów popularno-naukowych z języka polskiego na język angielski

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

1) Na zajęciach studenci będą tłumaczyli stosunkowo proste teksty popularno-naukowe (z czasopism i książek popularno-naukowych, takich jak *Wiedza i życie*, *Rzeczpospolita*) z języka polskiego na język angielski, w celu zapoznania się z praktycznymi technikami tłumaczenia.

2) Podstawowe zagadnienia związane z teorią przekładu: znajomość języka oryginału i języka przekładu, znajomość tematu, pojęcie i formy ekwiwalencji; problemy gramatyczne w

tłumaczeniu tekstów: przedimki, czasy, zdania podrzędne, czasowniki frazowe, strona bierna, rzeczowniki policzalne i niepoliczalne, przymiotniki i przysłówki, przyimki; wybrane zagadnienia dotyczące budowy zdania: współrzędność grup wyrazowych, zdania lewo- i prawostronnie rozwinięte; styl i rejestr, słownictwo w tekstach naukowych; błędy w tłumaczeniu wybranych wyrazów i zwrotów.

#### 14.4. Projekt:

#### 14.5. Seminarium :

#### 15.Literatura podstawowa:

materiały – teksty – dostarczane przez prowadzącego

Scheffler, P. (2004). Repetytorium gramatyczne. Poznań: LektorKlett.

Dzierżanowska, H. (1988). Przekład tekstów nieliterackich. Warszawa: PWN.

Macpherson, R. (1996). English for Writers and Translators. Warszawa: PWN.

Willim, E., Mańczak-Wohlfeld, E. (1997). *A Contrastive Approach to Problems with English*. Kraków: Wydawnictwo Naukowe PWN.

#### 16.Literatura towarzysząca:

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: **Tłumaczenia ustne**
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski / polski
4. Kierunek: Neofilologia
5. Specjalność: Filologia angielska

6. Rok: III Semestr: V

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

.....dr Mirosława Podhajecka.....

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: mgr D. Kuglarz

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			Zaliczenie na ocenę		

36. Liczba punktów ECTS: 2

37. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

Poziom średnio-zaawansowany

13.Cele kształcenia:

Zajęcia poświęcone są doskonaleniu warsztatu tłumacza ustnego, aby dokonywany przez niego przekład był i efektywny i możliwie adekwatny do kontekstu językowo-kulturowego.

14.Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

1. Studenci są zaznajamiani z technikami notacyjnymi niezbędnymi w przekładzie ustnym. Ćwiczenia obejmować będą tłumaczenie tekstów angielskich na język polski oraz tekstów polskich na język angielski i prowadzone będą z uwzględnieniem pomocy multimedialnych. Część zajęć poświęcona będzie problemom przekładu związków frazeologicznych (idiomów, kolokacji). Ocenę z zaliczenia student uzyskuje za samodzielny przekład tekstu mówionego, obecność i aktywność na zajęciach oraz przygotowanie do zajęć (znajomość literatury).

The students are acquainted with note-taking techniques indispensable in interpreting. Multimedia will be used to teach the skills, and interpreting from Polish into English will be

practiced. Some part of the course is devoted to the problems of interpreting/ translating phraseological units (idioms, collocations). The student receives the credit for his/her own translation of a spoken text, presence and participation in the classes as well as the knowledge of the recommended literature.

2. Ćwiczenia obejmować będą tłumaczenie tekstów angielskich na język polski oraz tekstów polskich na język angielski i prowadzone będą z uwzględnieniem pomocy multimedialnych. Część zajęć poświęcona będzie problemom przekładu związków frazeologicznych (idiomów, kolokacji).

#### 14.4. Projekt:

--

#### 14.5. Seminarium :

--

#### 15.Literatura podstawowa:

Gillies, A. 2004. *Tłumaczenie ustne: nowy poradnik dla studentów. Conference interpreting*. Wyd.Tertium.

Rozan, J.-F. 2005. *Notatki w tłumaczeniu konsekutywnym - notetaking in consecutive interpreting*. Kraków: Wyd. Tertium.

Urszula Dąbska-Prokop (red.) - *Mała encyklopedia przekładoznawstwa* Częstochowa: Wyższa Szkoła Języków Obcych i Ekonomii, 2000.

#### 16.Literatura towarzysząca:

*Mała encyklopedia przekładoznawstwa*. 2000. (red.) U. Dąbska-Prokop. Częstochowa: Wydawnictwo WSJOE.

### **Opis przedmiotu**

1. Nazwa przedmiotu: Teksty literackie

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: filologia angielska

6. Rok: 2009/2010 Semestr: V

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

mgr Agnieszka Kaczmarek

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			Podstawą zaliczenia jest ocena za uczestnictwo w zajęciach, prace pisemne w klasie (sprawdzenie zrozumienia tekstu oraz analiza literacka wybranego fragmentu utworu), oraz, na koniec semestru: ocena z konwersacji na temat losowo wybranych utworów oraz swój własny pomysł na lekcję z wykorzystaniem tekstów literackich		

38. Liczba punktów ECTS: 2

39. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

13.Cele kształcenia:

- rozwijanie kompetencji językowych
- umiejętność analizowania i interpretowania tekstów literackich
- umiejętność wykorzystania tekstów literackich w dydaktyce szkolnej

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

Podstawowym celem kursu „Teksty literackie” jest przede wszystkim rozwijanie kompetencji językowych, tj. doskonalenie płynności wypowiedzi i wymowy oraz wzbogacenie słownictwa. Zajęcia mają również pogłębiać umiejętność analizowania i interpretowania, co ma pomóc studentom w doskonaleniu sztuki argumentacji. Teksty literackie są również przedmiotem metodycznym, tak więc kurs instruuje studentów jak można wykorzystać różnorakie formy literackie w dydaktyce szkolnej. Zakres tematyczny zajęć obejmuje problematykę egzystencjalną (tożsamość, dojrzewanie, człowiek a społeczeństwo, stosunki międzyludzkie, instytucja małżeństwa) zobrazowaną w tekstach wybranych autorów literatury amerykańskiej XIX i XX wieku, co również przyczynia się do poszerzenia wiedzy studentów w tym zakresie.
--

14.4. Projekt:

--

14.5. Seminarium :

--

15. Literatura podstawowa:

Baym, Nina, et al. <i>The Norton Anthology of American Literature</i> . New York: W.W. Norton & Company, 2003. Costello, Jacqueline and Amy Tucker, eds. <i>Forms of Literature</i> . New York: Random House, 1989.
--

16. Literatura towarzysząca:

Grundy, Peter. <i>Newspapers</i> . Oxford: Oxford University Press, 2004.
---



## Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Seminarium licencjackie
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: angielska
6. Rok: 3 Semestr: 5
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

.....

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: dr hab. I. Dobosiewicz, prof PWSZ w Nysie, prof. dr hab. T. Piotrowski, dr A. Cichoń, dr M. Podhajecka, dr J. Szymańska

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze					30
Forma zaliczenia					pisemne (część pracy licencjackiej)

10. Liczba punktów ECTS: 6

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

12. Wymagania wstępne: brak

13. Cele kształcenia:

napisanie pracy dyplomowej

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

- 14.1. Wykład:

--

#### 14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

#### 14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

--

#### 14.4. Projekt:

--

#### 14.5. Seminarium :

1) The seminar will focus on the development of the novel in the 19<sup>th</sup> century. The topics will include the following:

- money, the economy, and social class
- the novel and religion
- the novel and science
- the novel and the Woman Question.
- British empire, race and the novel.

The forms of the novels to be discussed will include the following:

- the novel of manners
- the historical novel
- the detective novel
- the sensation novel
- the Bildungsroman
- the Gothic novel
- the "Condition of England" novel
- Children's novels.

2) Zapoznanie się z procesami diachronicznymi rozwoju języka w zakresie leksyki języka angielskiego i polskiego, na przykładzie zapożyczeń z języka angielskiego w języku polskim, które uczestnicy seminarium samodzielnie przeanalizują na podstawie słowników wyrazów obcych języka polskiego.

3) Celem seminarium jest zapoznanie studentów z trendami rozwojowymi powieści i prozy anglojęzycznej w XX i XXI wieku ze szczególnym naciskiem na okres od drugiej wojny do współczesności. Oprócz zagadnień historyczno-literackich na zajęciach omówimy metody analizy tekstów na przykładzie powieści Kingsleya Amisa--*One Fat Englishman (Gruby Anglik)*, Iana McEwana--*Atonement (Pokuta)*, Alasdaira Graya--*Poor Things (Biedne istoty)*.

Studenci będą mogli sami zasugerować autorów i teksty (powieści, opowiadania, proza narracyjna), na podstawie których napiszą pracę licencjacką. Mogą to być wyżej wymienione lektury, albo ulubieni autorzy, bądź autorzy tekstów, które były omawiane na konwersacjach literackich lub też pisarze z poniższej listy.

Dobrym wprowadzeniem do współczesnej powieści jest powszechnie dostępna w

księgarniach książka Bronisławy Batutowej--*Powieść angielska XX w.* Książkę tę można też pewnie pożyczyć (bądź wynegocjować ze studentami, którzy w tym roku kończą seminarium ze współczesnej powieści angielskiej). Proponowałabym, żeby osoby wybierające to seminarium przeczytały w czasie wakacji powieści Amisa, McEwana i Graya, które omówimy na seminarium i przeglądnęły książkę B. Batutowej, żeby zastanowić się, z jakich autorów napisać pracę.

Sugerowany wybór autorów, jeśli wspólnie czytane powieści nie zadowolą wszystkich gustów:

Jean Rhys  
Doris Lessing  
Antonya Byatt  
Julian Barnes  
Kazu Ishiguro  
Zaidie Smith

Tematy prac mogą dotyczyć zagadnień formalnych (np. narracja, reprezentacja bohatera, konstrukcja akcji, obrazowanie, cechy gatunkowe tekstu, etc) bądź tematycznych (obraz społeczeństwa, relacje między bohaterami, wydarzenia historyczne w tekście, wielokulturowość, etc).

4) The diploma seminar in translation studies is addressed to students interested both in theoretical and practical aspects of translation. The basic concepts in the field, such as equivalence, translation unit, language register, translational strategies and norms, text ideology, text pragmatics, etc., will be discussed during the seminar, helping students to prepare a theoretical background. Next, each participant of the seminar will conduct his/her own research project, which will consist in analyzing a corpus of source and target language texts (press material or literature). Supplemented with a critical commentary, the analysis will be the empirical part of the diploma paper.

Seminarium licencjackie z zakresu translatoryki skierowane jest do studentów zainteresowanych zarówno teoretycznymi, jak i praktycznymi aspektami sztuki przekładu. W czasie zajęć seminaryjnych omówione zostaną podstawowe pojęcia w tej dziedzinie, takie jak ekwiwalencja, jednostka translacyjna, rejestr językowy, strategie i normy translatorskie, ideologia tekstu, pragmatyka tekstu, itd., które pomogą studentom w przygotowaniu rozdziału teoretycznego. Następnie każdy uczestnik seminarium przeprowadzi własny projekt badawczy, polegający na analizie korpusu tekstów oryginalnych i tłumaczonych (materiał literacki bądź prasowy), która – wraz z komentarzem krytycznym – stanowić będzie część empiryczną pracy licencjackiej.

5) Celem kształcenia seminaryjnego jest zdobywanie umiejętności oglądu literatury przedmiotu oraz zaprezentowanie pisemnej wypowiedzi dotyczącej tematyki danego obszaru. Praca dyplomowa może zawierać rozdział badawczy, bądź stanowić przegląd tendencji

bieżących cechujących pewien zakres działalności akademickiej.

#### 15.Literatura podstawowa:

A Companion to the Victorian Novel. Ed. P. Brantlinger, W. Thesing, Blackwell 2002  
David Daiches, A Critical History of English Literature

Mańczak-Wohlfeld, Elżbieta. 1994. *Angielskie elementy leksykalne w języku polskim*.  
Kraków: Wyd. UJ

Mańczak-Wohlfeld, Elżbieta. 1996. *Tendencje rozwojowe współczesnych zapożyczeń  
angielskich*. Kraków: Wyd. UJ

Mańczak-Wohlfeld, Elżbieta. 2006. *Angielsko-polskie kontakty językowe*. Kraków: Wyd. UJ

Cuddon, J. A. *Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*; Preminger, A.  
*Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics*; Shipley, J. T. *Dictionary of  
World Literary Terms*;

Hatim, B., J. Munday. 2004. *Translation. An Advanced Resource Book*. London-New York:  
Routledge.

Munday, J. 2001. *Introducing Translation Studies. Theories and Applications*. London-New  
York: Routledge.

Piotrowska, M. 1997. *Learning Translation - Learning the Impossible?* Kraków: Universitas

Duszek, A. 1998. *Tekst, dyskurs, komunikacja międzykulturowa*. Warszawa: PWN;  
Schiffrin, D. 1994. *Approaches to Discourse*. Oxford: Blackwell

#### 16.Literatura towarzysząca:

*Mała encyklopedia przekładoznawstwa*. 2000. (red.) U. Dąbska-Prokop. Częstochowa:  
Wydawnictwo WSJOE.

*Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. 1998. (red.) M. Baker. London-New York:  
Routledge.

B. Bałutowa. *Powieść angielska XXw*.

Odpowiednio do podejmowanej tematyki

## SEMESTR 6

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: PNJA Konwersacje

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: angielska

6. Rok: 3      Semestr: 6

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: dr hab. I. Dobosiewicz, prof PWSZ w Nysie, prof. dr hab. T. Piotrowski, mgr D. Kuglarz, dr M. Podhajecka, dr J. Szymańska

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			egzamin ustny		

10. Liczba punktów ECTS: 2

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

12. Wymagania wstępne: brak

13. Cele kształcenia:

Uzyskanie wiedzy i umiejętności niezbędnych dla zaprezentowania ustnego swojej pracy na egzaminie dyplomowym oraz prowadzenia dyskusji naukowej.

Wymiana informacji naukowej dot. problematyki prac licencjackich. Wzbogacenie wiedzy poprzez dyskusję i wspólną analizę problemów.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

#### 14.1. Wykład:

--

#### 14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

#### 14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

- 1) Celem zajęć jest ćwiczenie umiejętności dyskusowania, zwłaszcza na tematy związane z tematem pracy dyplomowej, co wzbogaci zasób fachowego słownictwa studentów i pomoże im w przygotowaniu się do obrony pracy dyplomowej
- 2) Studenci będą uczyli się zasad prowadzenia dyskursu angielskiego w języku angielskim w formie przedstawiania głównych tez prac naukowych w postaci krótkiej prezentacji, referatu lub wykładu w tym języku.

#### 12. Rhetorical functions in academic speaking (acc. to Leech and Svartvik):

- a. Reporting and narrating
- b. Defining
- c. Giving instructions
- d. Describing processes and operations
- e. Classifying / categorising
- f. Giving examples
- g. Including tables and charts
- h. Comparing and contrasting: similarities and differences
- i. Generalising
- j. Expressing degrees of certainty
- k. Expressing reasons and explanations / cause and effect
- l. Arguing and discussing
- m. Giving introductions
- n. Drawing conclusions

#### 13. Speaking with preparation

- a. speech preparation
- b. presentation of the material**
- c. using visual aids
- d. particular speaking events**

#### 14. Speaking with limited or no preparation

#### 15. Ways of improving your speech

3)

Tematyka zajęć skoncentrowana jest na wybranych zagadnieniach z zakresu życia społeczno-gospodarczego, kultury, polityki i historii krajów anglojęzycznych oraz podstawowych

zagadnieniach dotyczących języka. Teksty odnoszą się w swej tematyce do aktualnych zjawisk kulturalnych, politycznych i społecznych, po części mają charakter retrospekcyjny, aby umożliwić studentowi szerszy kontekst myślowy.

4)

Ćwiczenia konwersacyjne służą pogłębieniu umiejętności komunikacyjnych studentów, zwłaszcza umiejętności przedstawiania swoich poglądów, kwestionowania argumentów rozmówcy i omawiania różnorodnych aspektów z zakresu translatoryki. Zajęcia mają przyczynić się do sprawnego posługiwania się terminologia z danej dziedziny.

4)

Ćwiczenia konwersacyjne służą pogłębieniu umiejętności komunikacyjnych studentów, zwłaszcza umiejętności przedstawiania swoich poglądów, kwestionowania argumentów rozmówcy i omawiania różnorodnych aspektów z zakresu translatoryki. Zajęcia mają przyczynić się do sprawnego posługiwania się terminologia z danej dziedziny.

5) Zajęcia konwersacyjne koncentrują się wokół zagadnień objętych tematyką seminarium. W miarę potrzeb studenci przygotowują własne prezentacje indywidualnie lub w podzespołach badawczych, wspomagając się tym samym w procesie pisania pracy dyplomowej.

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15.Literatura podstawowa:

Żurek, E., *Sztuka wystąpień, czyli jak mówić, by osiągnąć cel*

Schwalbe, H., *Sztuka przemawiania*

Hughes A., *Testing for Language Teachers*

McNamara T., *Language Testing*

Madsen H.S., *Techniques in Testing*

Weir, C.J., *Communicative Language Testing*

Baker, M. 2001. (ed.). *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. London-New York: Routledge.  
 Hatim, B., J. Munday. 2004. *Translation. An Advanced Resource Book*. London-New York: Routledge.  
 Munday, J. 2001. *Introducing Translation Studies. Theories and Applications*. London-New York: Routledge.  
 Newmark, P. 1988. *A Textbook of Translation*. London-New York: Prentice Hall.

Odpowiednio do tematyki seminarium

#### 16. Literatura towarzysząca:

Zenderowski, R., *Praca magisterska : jak pisać i obronić? Wskazówki metodologiczne*  
 Komorowska, H., *Sprawdzanie umiejętności w nauce języka obcego : kontrola, ocena, testowanie*  
 Linke, M. 2008. *A Cognitive Approach to Equivalence in Literary Translation*. Toruń: Grado.  
 Berezowski, L. 1997. *Dialect in Translation*. Wrocław: Wyd. Uniwersytetu Wrocławskiego.  
 Kwieciński, P. 2001. *Disturbing Strangeness: Foreignization and Domestication in Translation Procedures in the Context of Cultural Assymetry*. Toruń: Edytor.

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: PNJA Pisanie

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: neofilologia

5. Specjalność: filologia angielska

6. Rok III Semestr: 6

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

prof. dr hab. Tadeusz Piotrowski

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: dr hab. I. Dobosiewicz, prof. PWSZ w Nysie, dr hab. I. Dobosiewicz, prof. PWSZ w Nysie, dr A. Cichoń, dr M. Podhajecka, dr J. Szymańska

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium



Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			pisemna		

10. Liczba punktów ECTS: 2

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

12. Wymagania wstępne: zaliczenie semestru V

13. Cele kształcenia:

Wykształcenie u studentów podstawowych umiejętności prowadzenia dyskursu pisemnego naukowego.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

1) Studenci będą uczyli się zasad prowadzenia dyskursu angielskiego w języku angielskim w formie pisemnej poprzez formułowanie tekstów o zewnętrznych znamionach tekstu pisemnego naukowego, takich jak krótki artykuł, rozdział pracy naukowej, na podstawie materiału ze swojej pracy licencjackiej.

2) przygotowanie prac pisemnych w stylu akademickim na tematy związane z pracą licencjacką

3) Po teoretycznym omówieniu, studenci będą ćwiczyć poniższe zagadnienia praktycznie we własnych tekstach:

Differences between research paper, documented paper, report; choice of topic and searching for information; recording information: summary, paraphrase, personal comment notes; avoiding plagiarism; thesis statement; outline: form, conventions, content; writing style (unity and coherence); structure of a paper: opening, writing the body of the paper, ending and revisions; punctuation; documentation (documentation systems); synopsis and abstract; endnotes and footnotes.

4) Writing research papers

- a. language register
- b. choosing the subject
- c. finding relevant books and articles
- d. bibliography
- e. thesis statement
- f. paper outline
- g. the steps of process writing
- h. revising the text

11. Taking notes

12. Plagiarism

Format of research paper / research paper style.

4).

Ćwiczenia z zakresu pisania służą usprawnieniu umiejętności tworzenia form pisanych w zakresie pisania akademickiego, które dotyczą, bezpośrednio lub pośrednio, przygotowywanych przez studentów prac licencjackich. Studenci ćwiczą m.in. pisanie parafrazy, streszczenia, pracy argumentacyjnej czy konkluzji w stylu MLA, a także uczą się prawidłowego tworzenia bibliografii. Zajęcia mają przyczynić się do sprawnego posługiwania się w piśmie terminologią translatoryczną.

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15.Literatura podstawowa:

Materiały dostarczone przez prowadzącego.

Audrey Roth. *The Research Paper. Process, Form and Content*. Wathsworth Publishing Company. Belmont: 1996

Hamp-Lyons, L., *Study writing : a course in written English for academic and professional purposes*

Oshima, A., *Writing academic English*  
Lindsay, D., *Dobre rady dla piszących teksty naukowe*  
Jura, R., Roszczyła, J., *Metodyka przygotowania prac dyplomowych : licencjackich i  
magisterskich*  
Pioterek, P., Zieleniecka, B., *Technika pisania prac dyplomowych*  
Wojcik, K., *Piszę pracę magisterską : poradnik dla autorów akademickich prac promocyjnych  
(licencjackich, magisterskich, doktorskich)*

Audrey Roth. *The Research Paper. Process, Form and Content*. Wathsworth Publishing  
Company. Belmont: 1996

Baker, M. 2001. (ed.). *Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. London-New York:  
Routledge.

Behrens, L. 1994. *Writing and Reading across the Curriculum*. New York: Harper Collins.

Brown, K. 2007. *Academic encounters : life in society : reading, study skills, writing*.  
Cambridge: Cambridge University Press.

Newmark, P. 1988. *A Textbook of Translation*. London-New York: Prentice Hall.

#### 16.Literatura towarzysząca:

Gerald Graff, Cathy Birkenstein. *"They Say, I Say."* *The Moves that Matter in Academic  
Writing*. W.W.Norton. New York: 2006.

Linke, M. 2008. *A Cognitive Approach to Equivalence in Literary Translation*. Toruń: Grado.

Berezowski, L. 1997. *Dialect in Translation*. Wrocław: Wyd. Uniwersytetu Wrocławskiego.

Kwieciński, P. 2001. *Disturbing Strangeness: Foreignization and Domestication in Translation  
Procedures in the Context of Cultural Assymetry*. Toruń: Edytor.

---

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Gramatyka kontrastywna

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: Angielski

4. Kierunek: Filologia

5. Specjalność: Angielska

6. Rok: III Semestr: V

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

dr Elżbieta Szymańska-Czaplak

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				
Forma zaliczenia	zaliczenie				

37. Liczba punktów ECTS: 3

38. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

--

12. Wymagania wstępne: brak

13. Cele kształcenia:

Przekazanie studentom podstawowych wiadomości z dziedziny językoznawstwa kontrastywnego i pokazanie możliwości wykorzystania analizy porównawczej w nauczaniu języków obcych
--

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

Podstawowe problemy dotyczące transferu; transfer w dyskursie, semantyce, składni, fonetyce i fonologii
---

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

14.4. Projekt:

--

14.5. Seminarium :

--

15.Literatura podstawowa:

Odlin T., (1989) <i>Language transfer</i> . Cambridge University Press.
---

16.Literatura towarzysząca:

--

---

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: **Historia języka angielskiego**

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: Neofilologia

5. Specjalność: Filologia angielska

6. Rok: III    Semestr: VI

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

.....dr Mirosława Podhajecka.....

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze	30				
Forma zaliczenia	egzamin				

40. Liczba punktów ECTS: 3

41. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

Poziom średnio-zaawansowany

13. Cele kształcenia:

Celem kursu jest zaznajomienie studentów z historią języka angielskiego, z uwzględnieniem cech systemu gramatycznego na najistotniejszych etapach jego rozwoju.

14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

The purpose of the course is to familiarize students with the history of the English language in its consecutive phases, i.e. from Old English (450—1100), to Middle English (1100—1500), to Modern English (1500—). It focuses on presenting the development of English against the Germanic languages in its different aspects, particularly in phonology, morphology, lexis, semantics and syntax. Attention is also devoted to the literature of the three basic periods as well as the socio-historical events that coincided with them. Lectures concerning Modern English focus also the early English dictionaries and grammars. The dialects of contemporary English and the spread of English as a *lingua franca* will be discussed as well.

Celem kursu jest zaznajomienie studentów z historią języka angielskiego w kolejnych fazach jego rozwoju, tj. w okresie staroangielskim (450—1100), średnioangielskim (1100—1500) i nowoangielskim (1500—). Przedstawiony zostanie rozwój języka angielskiego na tle rodziny języków germańskich. Omówione będą szczegółowo różne aspekty języka, zwłaszcza fonologia, morfologia, leksyka, semantyka oraz składnia. Uwagę poświęcono także literaturze trzech podstawowych etapów w rozwoju języka oraz towarzyszącym im zjawiskom historyczno-społecznym. Wykłady poświęcone okresowi nowoangielskiemu obejmują także wczesne słowniki i gramatyki angielskie. Omówione zostaną także dialekty współczesnej angielszczyzny oraz rozwój języka angielskiego jako *lingua franca*.

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

14.4. Projekt:

14.5. Seminarium :

15.Literatura podstawowa:

Fisiak, J. 2000. *An outline history of the English language*. Poznań: Wydawnictwo Poznańskie.  
Freeborn, D. 1998. *From Old English to Standard English*. Basingstoke: Macmillan.  
Barber, C. 1993. *The English language. A historical Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.

16.Literatura towarzysząca:

Berndt, R. 1982. *History of the English language*. Leipzig: VEB Verlag Enzyklopaedie.  
Fisiak, J. 1996. *A short grammar of Middle English*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.  
McCrum, R., W. Cran, R. MacNeil. 1986. *The story of English*. London: Faber and Faber.  
Mitchell, B. 1978. *A guide to Old English*. Oxford: Basil Blackwell.  
Pyles, T. 1964. *The origins and development of the English language*. New York: Harcourt, Brace & World.  
Wehna, J. 1978. *A diachronic grammar of English: Part one. Phonology*. Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN.

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Emisja głosu
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: polski
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: angielska
6. Rok:III      Semestr: VI
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: mgr Hudaszek
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze			30		
Forma zaliczenia			zaliczenie na ocenę		

10.Liczba punktów ECTS: 1

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

podstawowy

12. Wymagania wstępne: brak

13.Cele kształcenia:

Celem zajęć są praktyczne ćwiczenia we właściwym wykorzystywaniu i gospodarowaniu narządami głosowymi, które są podstawą pracy nauczyciela. Studenci teoretycznie zapoznają się z budową i mechanizmem powstawania głosu, a następnie praktycznie ćwiczą właściwą jego modulację. Ważnym elementem zajęć jest zwrócenie uwagi na podkreślanie znaczenia słów ze względu na ich funkcję (perswazyjną) poprzez akcentowanie odpowiednich fragmentów wypowiedzi a także określoną intonację. Nabycie umiejętności właściwego posługiwania się głosem w pracy nauczycielskiej oraz odpowiednich metod prezentacji

14.Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

Anatomia, fizjologia i patologie głosu. Zaburzenie głosu i mowy w różnych jednostkach. Podstawowe błędy wymowy, wymowa wzorcowa. Rytmizacja głosu Oddychanie i jego wpływ na jakość mowy. Higiena pracy głosem. Interpretacje głosowe. Ćwiczenia w emisji głosu, elementy retoryki, nowoczesne metody prezentacji.

14.4. Projekt:

--

14.5. Seminarium :

--

15.Literatura podstawowa:



materiały przygotowane przez prowadzącego

16. Literatura towarzysząca:

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: Seminarium licencjackie

2. Kod przedmiotu:

3. Język wykładowy: angielski

4. Kierunek: filologia

5. Specjalność: angielska

6. Rok: 3 Semestr: 6

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

.....

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu: dr hab. I. Dobosiewicz, prof PWSZ w Nysie, prof. dr hab. T. Piotrowski, dr A. Cichoń, dr M. Podhajecka, dr J. Szymańska

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze					30
Forma zaliczenia					pisemne (część pracy licencjackiej)

10. Liczba punktów ECTS: 6

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

zaawansowany

12. Wymagania wstępne: brak

### 13. Cele kształcenia:

napisanie pracy dyplomowej

### 14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

#### 14.1. Wykład:

--

#### 14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

#### 14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

--

#### 14.4. Projekt:

--

#### 14.5. Seminarium :

1) The seminar will focus on the development of the novel in the 19<sup>th</sup> century. The topics will include the following:

- money, the economy, and social class
- the novel and religion
- the novel and science
- the novel and the Woman Question.
- British empire, race and the novel.

The forms of the novels to be discussed will include the following:

- the novel of manners
- the historical novel
- the detective novel
- the sensation novel
- the Bildungsroman
- the Gothic novel
- the "Condition of England" novel
- Children's novels.

2) Zapoznanie się z procesami diachronicznymi rozwoju języka w zakresie leksyki języka angielskiego i polskiego, na przykładzie zapożyczeń z języka angielskiego w języku polskim, które uczestnicy seminarium samodzielnie przeanalizują na podstawie słowników wyrazów obcych języka polskiego.

3) Celem seminarium jest zapoznanie studentów z trendami rozwojowymi powieści i prozy anglojęzycznej w XX i XXI wieku ze szczególnym naciskiem na okres od drugiej wojny do współczesności. Oprócz zagadnień historyczno-literackich na zajęciach omówimy metody analizy tekstów na przykładzie powieści Kingsleya Amisa--*One Fat Englishman* (*Gruby Anglik*), Iana McEwana--*Atonement* (*Pokuta*), Alasdaira Graya--*Poor Things* (*Biedne istoty*).

Studenci będą mogli sami zasugerować autorów i teksty (powieści, opowiadania, proza narracyjna), na podstawie których napiszą pracę licencjacką. Mogą to być wyżej wymienione lektury, albo ulubieni autorzy, bądź autorzy tekstów, które były omawiane na konwersacjach literackich lub też pisarze z poniższej listy.

Dobrym wprowadzeniem do współczesnej powieści jest powszechnie dostępna w księgarniach książka Bronisławy Batutowej--*Powieść angielska XX w.* Książkę tę można też pewnie pożyczyć (bądź wynegocjować ze studentami, którzy w tym roku kończą seminarium ze współczesnej powieści angielskiej). Proponowałabym, żeby osoby wybierające to seminarium przeczytały w czasie wakacji powieści Amisa, McEwana i Graya, które omówimy na seminarium i przeglądnęły książkę B. Batutowej, żeby zastanowić się, z jakich autorów napisać pracę.

Sugerowany wybór autorów, jeśli wspólnie czytane powieści nie zadowolą wszystkich gustów:

Jean Rhys

Doris Lessing

Antonya Byatt

Julian Barnes

Kazu Ishiguro

Zaidie Smith

Tematy prac mogą dotyczyć zagadnień formalnych (np. narracja, reprezentacja bohatera, konstrukcja akcji, obrazowanie, cechy gatunkowe tekstu, etc) bądź tematycznych (obraz społeczeństwa, relacje między bohaterami, wydarzenia historyczne w tekście, wielokulturowość, etc).

4) The diploma seminar in translation studies is addressed to students interested both in theoretical and practical aspects of translation. The basic concepts in the field, such as equivalence, translation unit, language register, translational strategies and norms, text ideology, text pragmatics, etc., will be discussed during the seminar, helping students to prepare a theoretical background. Next, each participant of the seminar will conduct his/her own research project, which will consist in analyzing a corpus of source and target language texts (press material or literature). Supplemented with a critical commentary, the analysis will be the empirical part of the diploma paper.

Seminarium licencjackie z zakresu translatoryki skierowane jest do studentów zainteresowanych zarówno teoretycznymi, jak i praktycznymi aspektami sztuki przekładu. W czasie zajęć seminaryjnych omówione zostaną podstawowe pojęcia w tej dziedzinie, takie jak ekwiwalencja, jednostka translacyjna, rejestr językowy, strategie i normy translatorskie, ideologia tekstu, pragmatyka tekstu, itd., które pomogą studentom w przygotowaniu rozdziału teoretycznego. Następnie każdy uczestnik seminarium przeprowadzi własny projekt badawczy, polegający na analizie korpusu tekstów oryginalnych i tłumaczonych (materiał literacki bądź prasowy), która – wraz z komentarzem krytycznym – stanowić będzie część

empiryczną pracy licencjackiej.

5). Celem kształcenia seminaryjnego jest zdobywanie umiejętności oglądu literatury przedmiotu oraz zaprezentowanie pisemnej wypowiedzi dotyczącej tematyki danego obszaru.

Praca dyplomowa może zawierać rozdział badawczy, bądź stanowić przegląd tendencji bieżących cechujących pewien zakres działalności akademickiej.

#### 15.Literatura podstawowa:

A Companion to the Victorian Novel. Ed. P. Brantlinger, W. Thesing, Blackwell 2002  
David Daiches, A Critical History of English Literature

Duszek, A. 1998. Tekst, dyskurs, komunikacja międzykulturowa. Warszawa: PWN;  
Schiffrin, D. 1994. Approaches to Discourse. Oxford: Blackwell

Mańczak-Wohlfeld, Elżbieta. 1994. *Angielskie elementy leksykalne w języku polskim*.  
Kraków: Wyd. UJ

Mańczak-Wohlfeld, Elżbieta. 1996. *Tendencje rozwojowe współczesnych zapożyczeń angielskich*.  
Kraków: Wyd. UJ

Mańczak-Wohlfeld, Elżbieta. 2006. *Angielsko-polskie kontakty językowe*. Kraków: Wyd. UJ

Cuddon, J. A. *Dictionary of Literary Terms and Literary Theory*; Preminger, A. *Princeton Encyclopedia of Poetry and Poetics*; Shipley, J. T. *Dictionary of World Literary Terms*;

#### 16.Literatura towarzysząca:

B. Bałutowa. *Powieść angielska XXw.*

Odpowiednio do podejmowanej tematyki

### Opis przedmiotu

1. Nazwa przedmiotu: (Seminarium wybieralne) Uczenie pisania w języku angielskim jako obcym
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: angielski
4. Kierunek: Filologia
5. Specjalność: Filologia angielska

6. Rok: 3 Semestr: 6

7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot:

mgr Magdalena Kilarska

8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:

9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze					30
Forma zaliczenia					Główną składową oceny końcowej będzie wynik pisemnego kolokwium. Ponadto, ocenie będzie podlegał aktywny udział w zajęciach.

39. Liczba punktów ECTS:2

40. Poziom: podstawowy

41. Wymagania wstępne:

--

42. Cele kształcenia:

Zajęcia mają na celu teoretyczne przygotowanie studentów do uczenia pisania w języku angielskim jako obcym.
---

43. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

19.2.Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

19.3.Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne:

19.4.Projekt:

19.5.Seminarium:

Studenci poznają różne podejścia do nauczania pisania w zależności od celów, jakim pisanie ma służyć. Omawiane są elementy procesu pisania, pisanie kreatywne, a także ćwiczenia pisemne skupione na strukturach językowych, funkcjach tekstu, tematach i treści. Studenci także uczą się, w jaki sposób planować lekcje poświęcone pisaniu, jak oceniać i analizować prace pisemne.

- a. Writing and teaching writing:
  - a) Guiding concepts in L2 writing teaching
  - b) Focus on language structures
  - c) Focus on text functions
  - d) Focus on creative expression
  - e) Focus on the writing process
  - f) Focus on content
  - g) Focus on genre
  - h) Toward a synthesis: Process, purpose, and context
  
- b. Second language writers:
  - a) Potential L1 and L2 writer differences
  - b) Cultural schemata and writing
  - c) Expectations about teaching and learning
  - d) Teaching and learning styles
  - e) Cultural differences in written texts
  
- c. Texts and materials in the writing class

- d. Tasks in the L2 writing class:
  - a) Types of writing tasks
  - b) Task components
  - c) Graphological tasks
  - d) Language scaffolding
  - e) Language scaffolding tasks
  - f) Composing tasks
  - g) Sequencing writing tasks: The teaching-writing cycle
  
- e. Responding to student writing:
  - a) Teacher written feedback
  - b) Teacher-student conferencing
  - c) Peer feedback
  
- f. Assessing student writing:
  - a) Purpose of assessment
  - b) Validity and reliability issues
  - c) Designing assessment tasks
  - d) Approaches to scoring
  - e) Reducing assessment anxiety
  - f) Portfolio assessments

20. Literatura podstawowa:

Hyland, K. (2003). *Second language writing*. Cambridge: Cambridge University Press.

21. Literatura towarzysząca:

Hyland, K. (2002). *Teaching and researching writing*. London: Harlow.  
Leki, I. (1992). *Understanding ESL writers: A guide for teachers*. Boynton: Cook Publishers.

1. Nazwa przedmiotu: Praca dyplomowa
2. Kod przedmiotu:
3. Język wykładowy: -
4. Kierunek: filologia
5. Specjalność: angielska
6. Rok: III      Semestr: 6
7. Tytuł/stopień oraz imię i nazwisko prowadzącego przedmiot: odpowiednio do seminaium
8. Tytuły/stopnie oraz imiona i nazwiska pozostałych członków zespołu:
9. Formy zajęć wchodzące w skład przedmiotu, wymiar godzinowy, forma zaliczenia:

Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia/ Ćwiczenia tablicowe	Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne	Projekt	Seminarium
Liczba godzin w semestrze					
Forma zaliczenia				zaliczenie Ocenie poddane zostaje zaangażowanie i efektywność studenta przy pisaniu pracy licencjackiej	

10. Liczba punktów ECTS: 10

11. Poziom (podstawowy/zaawansowany):

--

12. Wymagania wstępne: Zdefiniowany temat pracy licencjackiej i rozpoczęte badania w tym zakresie

13. Cele kształcenia:

W ramach zajęć odbywa się gromadzenie materiałów, a w niektórych przypadkach również projektowanie i prowadzenie eksperymentów dydaktycznych pod opieką promotora; istotnym elementem jest opracowanie i weryfikacja ich wyników. Prace licencjackie pisane są w języku angielskim, dlatego w ramach przedmiotu odbywa się również korekta językowa i omówienie koncepcji formalnej pracy



14. Opis treści kształcenia w ramach poszczególnych form zajęć:

14.1. Wykład:

--

14.2. Ćwiczenia/Ćwiczenia tablicowe:

--

14.3 Laboratorium/ Ćwiczenia praktyczne.:

--

14.4. Projekt:

Zebranie materiałów, przeprowadzenie badań naukowych i napisanie pracy dyplomowej
---

14.5. Seminarium :

--

15. Literatura podstawowa:

Według ustaleń z promotorem pracy licencjackiej
---

16. Literatura towarzysząca:

--